

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
ARMADA NACIONAL  
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA



AVISOS A LOS  
NAVEGANTES

**Folleto Nº 11/2017**  
**Avisos Nº 76 al 81**  
**Información vigente al**  
**30 de Noviembre de 2017**

**PUBLICACIÓN Nº 8**  
**EDICIÓN MENSUAL**

**ISSN 0797-8898**



REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA  
Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

# AVISOS A LOS NAVEGANTES

## Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS
- III RADIOAVISOS NÁUTICOS
- IV INFORMACIÓN NÁUTICA
- V CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A PUBLICACIONES NÁUTICAS
- VII LISTADO DE CORRECCIONES DE PUBLICACIONES Y CARTAS NÁUTICAS
- VIII REPORTES DE LOS NAVEGANTES

**Folleto N° 11/2017**  
**Avisos N° 76 al 81**  
**Información vigente al**  
**30 de Noviembre de 2017**

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.  
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

 Casilla de Correos: 1381 /  Código Postal: 11700

 Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

 E-mail: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy)  
ó a la Autoridad Marítima más próxima.

 Página Web: <http://www.armada.mil.uy/Pagina/institucion/dimat/sohma.html#1>  
Marea en tiempo real BAHÍA MONTEVIDEO (+598) 99679071

**Capitán de Navío (CG) GUSTAVO MUSSO**  
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y  
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación  
N° 8

---

## INSTRUCCIONES

---

### 1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos al navegante brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

**AVISO IMPORTANTE:** El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB ([www.armada.mil.uy/Pagina/institucion/dimat/sohma.html](http://www.armada.mil.uy/Pagina/institucion/dimat/sohma.html)). El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma.

### 2.- CLASIFICACIÓN DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

#### 2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas (Sección IV)

#### 2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección II se incluye las correcciones a Cartas Náuticas, así como los pegotes para las mismas. En la Sección VI figuran las nuevas páginas (a incluir o sustituir) para las Publicaciones Náuticas.

#### 2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

#### 2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

#### 2.5.- RADIO AVISOS NÁUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° \*5/2017(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos.

### 3.- PERÍODO DE EMISIÓN Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

#### 3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

#### 3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

#### 3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

---

## INSTRUCCIONES

---

### 4.- NUMERACIÓN

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo \*, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio Avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

### 5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACIÓN

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

### 6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La totalidad de las Cartas editadas por el SOHMA, están en Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.

### 7.- TEXTO EN INGLÉS

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada con la finalidad de facilitar el uso del folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

### 8.- CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

### 9.- INFORMACIÓN NÁUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

### 10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

**PÁGINA EN BLANCO**

**AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS**

**CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES**

Folleto N° 11

Montevideo, 30 de Noviembre de 2017.-

**CARTAS**

N° CARTA	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
1	2011	*76/2017	/	/	/
3	2010	*76/2017			
31	2004	*76/2017			
50	2011	*77-*78/2017			

**PUBLICACIONES**

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
2	2016	*80/2017	/	/	/
5	2005	*79/2017			

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS**


---

**ÍNDICE GENERAL**
**AVISOS DEFINITIVOS, TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**

*76/2017	OCÉANO ATLÁNTICO CABLE SUBMARINO DE FIBRA ÓPTICA ATLANTIC OCEAN FIBER OPTIC SUBMARINE CABLE	Pág. 7
*77/2017	RÍO DE LA PLATA ENSENADA DE LOS ARTILLEROS - BANCO ORTIZ NAUFRAGIOS RÍO DE LA PLATA ENSENADA DE LOS ARTILLEROS - BANCO ORTIZ WRECKS	Pág. 9
*78/2017	RÍO DE LA PLATA PUNTA YEGUAS BATIMETRÍA. EMISARIO PUNTA YEGUAS. ÁREA DE RESTRICCIÓN A LA NAVEGACIÓN. RÍO DE LA PLATA PUNTA YEGUAS BATHIMETRY. PUNTA YEGUAS PIPELINE. RESTRICTED AREA TO NAVIGATION	Pág. 10
*79/2017	PUBLICACIÓN Nº 5 LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARÍTIMAS PUBLICATION Nº 5 LIST OF LIGHTS AND SIGNALS	Pág. 10
*80/2017	PUBLICACIÓN Nº 2 CATÁLOGO DE CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS PUBLICATION Nº 2 CATALOGUE OF NAUTICAL CHARTS AND PUBLICATIONS	Pág. 10
*81/2017	NUEVA EDICIÓN DE PUBLICACIÓN NÁUTICA CARTA NÁUTICA Nº 20 NEW EDITION OF NAUTICAL CHART NAUTICAL CHART Nº 20	Pág. 11

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS**


---

**AVISOS DEFINITIVOS**

\*76/2017 OCÉANO ATLÁNTICO  
 CABLE SUBMARINO DE FIBRA ÓPTICA  
**CARTAS NÁUTICAS N° 1, 3, 20, 31** (última corrección 1: 69/2017, 3: \*58/2017, 31: \*51/2015)

**CARTA NÁUTICA N° 1**

Insertar  (color magenta) uniendo los siguientes puntos:

34° 56.966' S	054° 55.400' W
35° 01.917' S	054° 50.414' W
35° 07.720' S	054° 44.612' W
35° 26.052' S	053° 52.399' W
35° 28.199' S	053° 46.183' W
35° 35.818' S	052° 54.660' W
35° 38.120' S	052° 41.474' W
35° 48.144' S	052° 17.195' W
35° 50.406' S	052° 14.465' W
35° 53.430' S	051° 57.997' W
35° 56.611' S	051° 06.538' W
35° 57.827' S	050° 46.847' W
35° 59.937' S	050° 18.657' W
36° 03.618' S	049° 57.734' W
36° 04.784' S	049° 51.102' W
36° 02.910' S	049° 40.003' W
35° 57.172' S	049° 33.053' W
35° 52.273' S	049° 27.768' W
35° 30.369' S	049° 05.913' W
35° 26.360' S	049° 01.625' W
34° 19.925' S	047° 59.619' W
33° 20.000' S	047° 24.000' W

**CARTA NÁUTICA N° 3**

Insertar  (color magenta) uniendo los siguientes puntos:

34° 56.966' S	054° 55.400' W
34° 58.142' S	054° 53.971' W
34° 59.353' S	054° 52.865' W
35° 00.307' S	054° 51.338' W
35° 01.917' S	054° 50.414' W
35° 07.720' S	054° 44.612' W
35° 26.052' S	053° 52.399' W
35° 27.692' S	053° 48.998' W
35° 35.818' S	052° 54.660' W
35° 38.120' S	052° 41.474' W
35° 39.500' S	052° 40.000' W

**CARTA NÁUTICA N° 31**

Insertar  (color magenta) uniendo los siguientes puntos:

34° 56.920' S	054° 55.446' W
34° 56.966' S	054° 55.400' W
34° 57.100' S	054° 55.228' W
34° 57.482' S	054° 54.726' W
34° 57.741' S	054° 54.383' W
34° 58.142' S	054° 53.971' W
34° 58.569' S	054° 53.744' W
34° 59.353' S	054° 52.865' W
35° 00.307' S	054° 51.338' W
35° 00.564' S	054° 51.153' W
35° 00.856' S	054° 51.000' W

Autoridad: SOHMA

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS**


---

**AVISOS DEFINITIVOS**

ATLANTIC OCEAN

FIBER OPTIC SUBMARINE CABLE

**NAUTICAL CHARTS N° 1, 3, 20, 31** (previous update 1: 69/2017, 3: \*58/2017, 31: \*51/2015)**NAUTICAL CHART N° 1**

Insert



(magenta color) joining the following points:

34° 56.966' S	054° 55.400' W
35° 01.917' S	054° 50.414' W
35° 07.720' S	054° 44.612' W
35° 26.052' S	053° 52.399' W
35° 28.199' S	053° 46.183' W
35° 35.818' S	052° 54.660' W
35° 38.120' S	052° 41.474' W
35° 48.144' S	052° 17.195' W
35° 50.406' S	052° 14.465' W
35° 53.430' S	051° 57.997' W
35° 56.611' S	051° 06.538' W
35° 57.827' S	050° 46.847' W
35° 59.937' S	050° 18.657' W
36° 03.618' S	049° 57.734' W
36° 04.784' S	049° 51.102' W
36° 02.910' S	049° 40.003' W
35° 57.172' S	049° 33.053' W
35° 52.273' S	049° 27.768' W
35° 30.369' S	049° 05.913' W
35° 26.360' S	049° 01.625' W
34° 19.925' S	047° 59.619' W
33° 20.000' S	047° 24.000' W

**NAUTICAL CHART N° 3**

Insert



(magenta color) joining the following points:

34° 56.966' S	054° 55.400' W
34° 58.142' S	054° 53.971' W
34° 59.353' S	054° 52.865' W
35° 00.307' S	054° 51.338' W
35° 01.917' S	054° 50.414' W
35° 07.720' S	054° 44.612' W
35° 26.052' S	053° 52.399' W
35° 27.692' S	053° 48.998' W
35° 35.818' S	052° 54.660' W
35° 38.120' S	052° 41.474' W
35° 39.500' S	052° 40.000' W

**NAUTICAL CHART N° 31**

Insert



(magenta color) joining the following points:

34° 56.920' S	054° 55.446' W
34° 56.966' S	054° 55.400' W
34° 57.100' S	054° 55.228' W
34° 57.482' S	054° 54.726' W
34° 57.741' S	054° 54.383' W
34° 58.142' S	054° 53.971' W
34° 58.569' S	054° 53.744' W
34° 59.353' S	054° 52.865' W
35° 00.307' S	054° 51.338' W
35° 00.564' S	054° 51.153' W
35° 00.856' S	054° 51.000' W

Authority: SOHMA

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS**


---

**AVISOS DEFINITIVOS**

\*77/2017 RÍO DE LA PLATA  
ENSENADA DE LOS ARTILLEROS - BANCO ORTIZ  
NAUFRAGIOS  
**CARTA NÁUTICA Nº 50** (última corrección 72/2017)  
**CARTA NÁUTICA Nº 50**

Mover	leyenda <i>Des(2)B.10s</i> desde a	34°28.11' S 057°35.98' W 34°28.60' S 057°37.00' W
Eliminar	 y leyenda <i>PA Areferro 21 (1971)</i>	34°28.02' S 057°37.10' W
Insertar	 y leyenda <i>Areferro 21 (1971)</i>	34°28.26' S 057°36.65' W
Sustituir	 y leyenda <i>PA Paraná (1970)</i>  y leyenda <i>Paraná (1970)</i>	34°33.43' S 057°36.88' W

Autoridad: SOHMA

RÍO DE LA PLATA  
ENSENADA DE LOS ARTILLEROS - BANCO ORTIZ  
WRECKS  
**NAUTICAL CHART Nº 50** (previous update 72/2017)  
**NAUTICAL CHART Nº 50**

Move	legend <i>Des(2)B.10s</i> from to	34°28.11' S 057°35.98' W 34°28.60' S 057°37.00' W
Delete	 and legend <i>PA Areferro 21 (1971)</i>	34°28.02' S 057°37.10' W
Insert	 and legend <i>Areferro 21 (1971)</i>	34°28.26' S 057°36.65' W
Replace	 and legend <i>PA Paraná (1970)</i>  and legend <i>Paraná (1970)</i>	34°33.43' S 057°36.88' W

Authority: SOHMA

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS**


---

**AVISOS DEFINITIVOS**

\*78/2017 RÍO DE LA PLATA  
PUNTA YEGUAS  
BATIMETRÍA. EMISARIO PUNTA YEGUAS. ÁREA DE RESTRICCIÓN A LA NAVEGACIÓN.  
**CARTA NÁUTICA Nº 50** (*última corrección: \*77/2017*)  
Insertar gráficos adjuntos al final de la Sección II

Autoridad: SOHMA

RÍO DE LA PLATA  
PUNTA YEGUAS  
BATHIMETRY. PUNTA YEGUAS PIPELINE. RESTRICTED AREA TO NAVIGATION  
**NAUTICAL CHART Nº 50** (*previous update: \*77/2017*)  
Insert the accompanying blocks of Section II

Authority: SOHMA

\*79/2017 PUBLICACIÓN Nº 5  
LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARÍTIMAS  
**PUBLICACIÓN Nº 5** (*última corrección: \*66/2017*)

Sustituir                    páginas 45<sup>d</sup>/46<sup>c</sup>  
                                      por páginas 45<sup>d</sup>/46<sup>d</sup>

Autoridad: SOHMA

PUBLICATION Nº 5  
LIST OF LIGHTS AND SIGNALS  
**PUBLICATION Nº 5** (*previous update: \*66/2017*)

Replace                    pages 45<sup>d</sup>/46<sup>c</sup>  
                                      by pages 45<sup>d</sup>/46<sup>d</sup>

Authority: SOHMA

\*80/2017 PUBLICACIÓN Nº 2  
CATÁLOGO DE CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS  
**PUBLICACIÓN Nº 2** (*última corrección: \*75/2017*)

1) Sustituir                    páginas 85/86  
                                      por páginas 85/86<sup>a</sup>

2) En páginas 14<sup>a</sup> y 28, sustituir el año de Edición a 2017.

Autoridad: SOHMA

PUBLICATION Nº 2  
CATALOGUE OF NAUTICAL CHARTS AND PUBLICATIONS  
**PUBLICATION Nº 2** (*previous update: \*75/2017*)

1) Replace                    pages 85/86  
                                      by pages 85/86<sup>a</sup>

2) On pages 14<sup>a</sup> and 28, replace the year of Edition to 2017

Authority: SOHMA

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS**

---

**AVISOS DEFINITIVOS**

\*81/2017 NUEVA EDICIÓN DE PUBLICACIÓN NÁUTICA  
CARTA NÁUTICA N° 20

Se encuentra disponible a demanda la siguiente publicación:

Carta Náutica N° 20 "Oceáno Atlántico Sur y Río de la Plata. Aproximación a Bahía de Maldonado. Desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis" Edición 2017.

La misma cancela la edición anterior.

Anula Aviso Preliminar \*68/2017 (P)

Autoridad: SOHMA

NEW EDITION OF NAUTICAL CHART  
NAUTICAL CHART N° 20

The following publication are available on demand:

Carta Náutica N° 20 "Oceáno Atlántico Sur y Río de la Plata. Aproximación a Bahía de Maldonado. Desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis" Edition 2017.

It cancel the previous edition.

Preliminar Notice \*68/2017 (P) cancelled.

Authority: SOHMA

## AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS

### AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 11

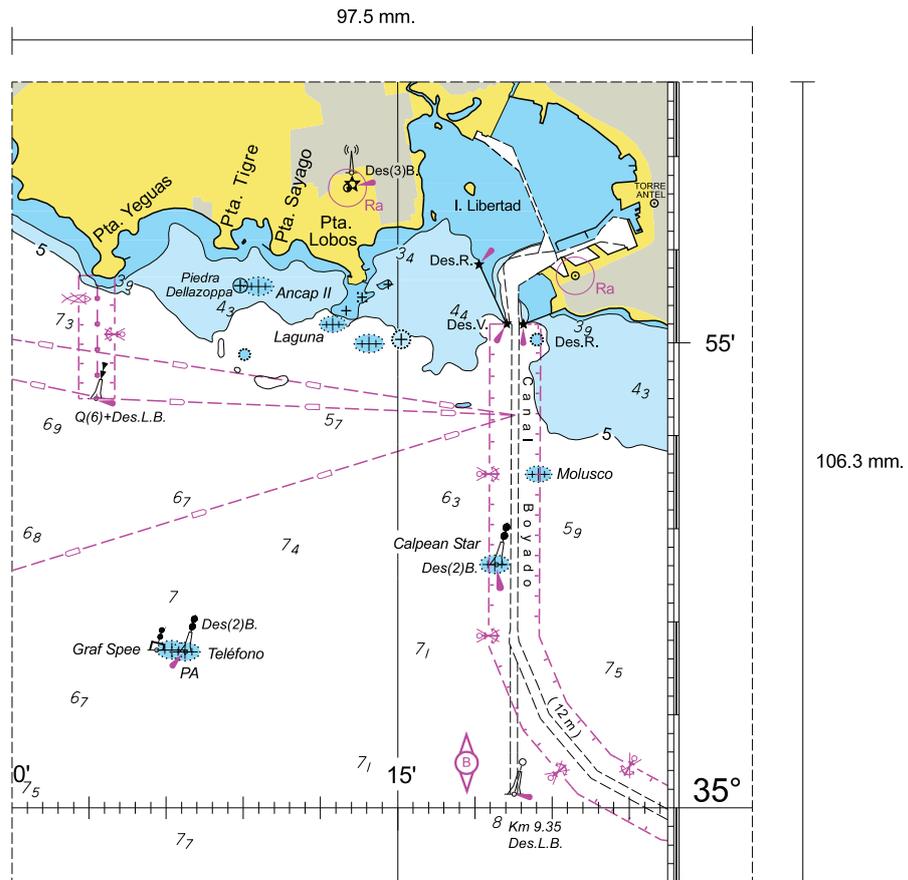
Montevideo, 30 de Noviembre de 2017.-

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
*57/2007(T)			<b><u>OCEANO ATLÁNTICO</u></b>  SISTEMA NAVTEX NO OPERATIVO
*71/2016(T)	3	34°34'28" S 054°00'13" W	FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO
*45/2012(T)			<b><u>RÍO DE LA PLATA</u></b>  ESTACIÓN MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
*72/2016(T)	52	34°28'11" S 057°51'26" W (aprox.)	PROXIMIDADES PUERTO DEPORTIVO COLONIA ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
*78/2016(T)	40	34°55'47.6" S 056°16'24.9" W	PROXIMIDADES PUNTA DE LOBOS ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
*79/2016(T)	40	34°55'07.37" S 056°16'59.6" W	PUNTA YEGUAS ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
*97/2016(T)	50		RÍO ROSARIO NUEVA BATIMETRÍA
*52/2017(T)	805		RÍO URUGUAY CANAL DE CASA BLANCA
*53/2017(T)	804		RÍO URUGUAY PASO MONTAÑA

### AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
*68/2017(P)			NUEVA EDICIÓN DE CARTA NÁUTICA CARTA N°20

Gráfico adjunto del Aviso Definitivo \*78/2017 para Carta Náutica 50

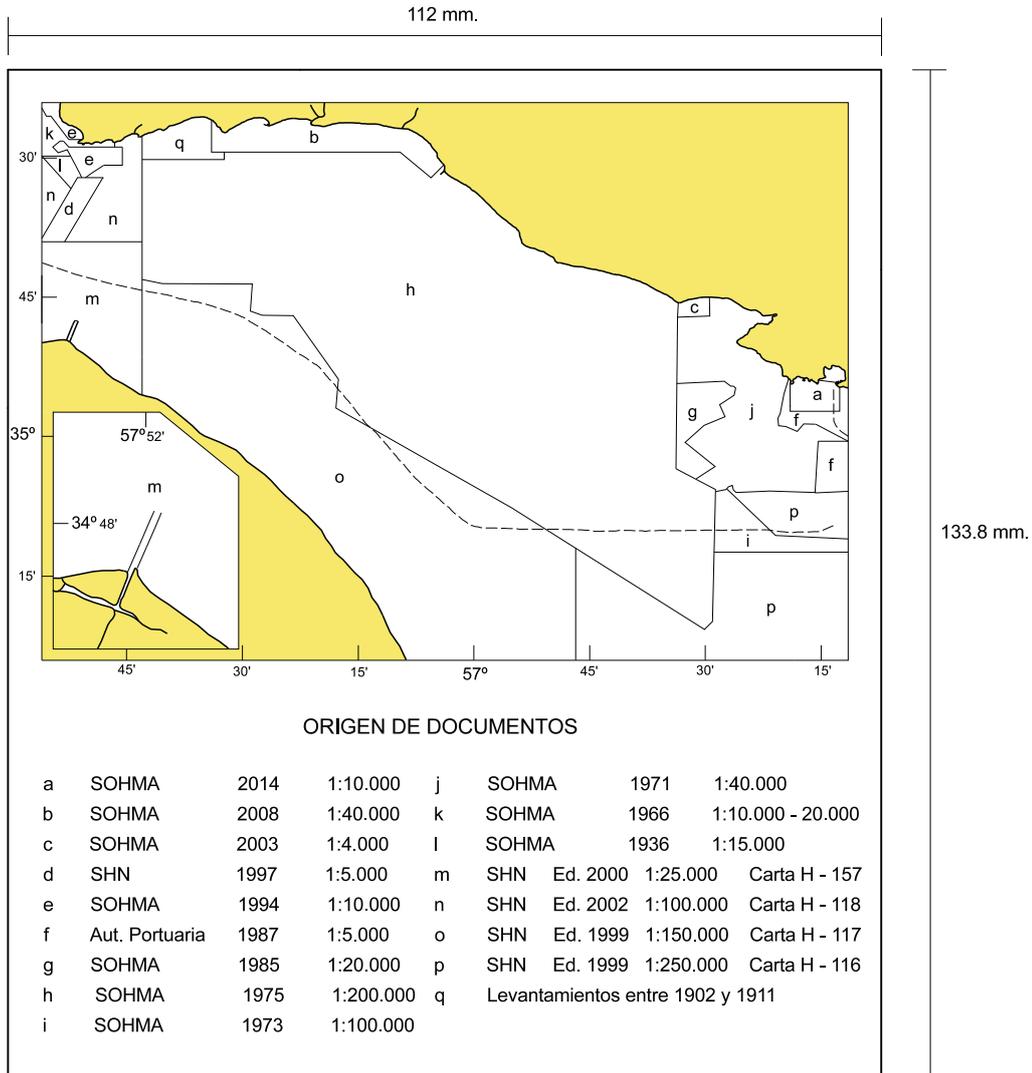


**NOTA**

Al momento de realizar la impresión de los gráficos o notas, tener en consideración que se deberán configurar las propiedades de impresión del documento para ser impreso en la escala original, debiendo seleccionar la opción (de la configuración de impresión) Escala de Pagina "Ninguna". De no realizar la citada configuración causará la alteración de las medidas originales de éstos, pudiendo existir incompatibilidad en las medidas de la información impresa respecto a las Cartas Náuticas.



**Gráfico adjunto del Aviso Definitivo \*78/2017 para Carta Náutica 50**



**NOTA**

Al momento de realizar la impresión de los gráficos o notas, tener en consideración que se deberán configurar las propiedades de impresión del documento para ser impreso en la escala original, debiendo seleccionar la opción (de la configuración de impresión) Escala de Pagina "*Ninguna*".

De no realizar la citada configuración causará la alteración de las medidas originales de éstos, pudiendo existir incompatibilidad en las medidas de la información impresa respecto a las Cartas Náuticas.



---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

- 0708.17 RÍO DE LA PLATA  
EMBARCACION HUNDIDA  
Día 29 de Octubre de 2017, reportada embarcación hundida a una milla al Sur de Isla San Gabriel, con las siguientes características: casco color azul, eslora 7 metros.
- RÍO DE LA PLATA  
SUNKEN HULL  
October 29, 2017, a sunken hull reported 1 mile South of Isla San Gabriel, with the following characteristics: blue colored hull, length 7 meters.
- 0710.17 RÍO DE LA PLATA  
CANALES A MARTÍN GARCÍA - PROXIMIDADES PASO DEL FARALLÓN  
Hundido en 34° 29.468' S 057°56.568' W, Remolcador B/R (PY) "GF TACUARY". Señalizado con un Boyarín Peligro Aislado, de luz blanca a destellos en 34° 29.483' S 057° 56.527' W.
- Anula Aviso N° 0707.17
- RÍO DE LA PLATA  
CANALES A MARTÍN GARCÍA - PASO DEL FARALLÓN VICINITY  
Sunken in 34° 29.468' S 057°56.568' W, Tug B/R (PY) "GF TACUARY".  
Marked by Isolated Danger Buoy, white flashes, in 34° 29.483' S 057° 56.527' W.
- Notice N° 0707.17, cancelled.
- 0724.17 RÍO DE LA PLATA  
DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE  
Fondeada en forma provisoria Boya Lateral Estribor en 34°27'00"S 057°09'12"W, la cual indica el extremo Sur de la escollera, con las siguientes características:
- Luz: roja a destellos (1 cada 5 segundos)
  - Alcance nominal: 7 millas náuticas
  - Elevación: 3.0 metros
- Anula Aviso N°0657.17
- RÍO DE LA PLATA  
ARROYO CUFRE MOUTH  
Starboard Hand Buoy temporarily anchored in 34°27'00" S 057°09'12" W, marking South extreme of breakwater, with the following characteristics:
- Light: red (1 flash 5 seconds)
  - Range: 7 nautical miles
  - Elevation: 3.00 meters.
- Notice N° 0657.17, cancelled
- 0737.17 OCÉANO ATLÁNTICO  
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
Novedades actualizadas: Señal N°64
- PUERTO LA PALOMA  
N° 41.5 - Boya Lateral Babor Par N° 3, averiada y apagada
- PROXIMIDADES PUNTA JOSÉ IGNACIO  
N° 55 - Boya Descarga Petrolera, apagada
- Anula Aviso N° 0650.17

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

ATLANTIC OCEAN  
 BUOYAGE NEWS  
 News update: Signal N°64

LA PALOMA HARBOR  
 N° 41.5 - Port Hand Buoy N° 3, damaged and unlit.

PUNTA JOSÉ IGNACIO VICINITY  
 N° 55 - The offshore loading mooring buoy is unlit.

Notice N° 0650.17, cancelled

0738.17 RÍO DE LA PLATA  
 CANALES A MARTÍN GARCÍA  
 Draga (UY) "VB Montevideo", se encuentra realizando tareas de dragado y nivelado del Canal en Km 103, durante las 24 horas. Obstruye parcialmente la navegación. Buques deberán solicitar paso a dicha Draga con una hora de antelación a zona de operaciones por canales 71 y 81 VHF.

Anula Aviso N° 0653.17

RÍO DE LA PLATA  
 CANALES A MARTÍN GARCÍA  
 Dredging and leveling tasks in progress by Dredge (UY) "VB Montevideo" in Km 103 during 24 hours. Obstructing partially the navigation. Mariners are advised to contact the Dredge on VHF Channels 71 and 81 to request passage 1 hour in advance.

Notice N° 0653.17, cancelled

0742.17 RÍO DE LA PLATA  
 PUERTO DE MONTEVIDEO  
 Ampliación de instalaciones portuarias.  
 Se están realizando tareas de ampliación del Muelle "C" en Puerto de Montevideo. Se establece una restricción del área de trabajo, señalizada por Boyas Especiales sin equipo lumínico, en las siguientes posiciones:

- |    |               |                |
|----|---------------|----------------|
| 1. | 34° 53.643' S | 056° 11.995' W |
| 2. | 34° 53.677' S | 056° 12.096' W |
| 3. | 34° 53.796' S | 056° 12.036' W |

Anula Avisos N° 0683.17 y 0740.17

RÍO DE LA PLATA  
 MONTEVIDEO HARBOR  
 Expansion of harbor facilities.  
 Expansion of Muelle "C" is being carried out in Puerto de Montevideo. A restriction of the work area is established, indicated by Special Buoys without lighting equipment, in the following positions:

- |    |               |                |
|----|---------------|----------------|
| 1. | 34° 53.643' S | 056° 11.995' W |
| 2. | 34° 53.677' S | 056° 12.096' W |
| 3. | 34° 53.796' S | 056° 12.036' W |

Notices N° 0683.17 and 0740.17, cancelled

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

0750.17 RÍO DE LA PLATA  
 FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANÓGRAFICO  
 Equipamiento oceanográfico fondeado temporalmente en 34°27'46.074" S 057°26'08.140" W.  
 Mantenerse apartado 1 milla de radio con centro en el punto indicado. Se prohíbe el fondeo y pesca de arrastre para todas las embarcaciones.

Anula Aviso N° 0658.17

RÍO DE LA PLATA  
 OCEANOGRAPHIC EQUIPMENT  
 Oceanographic equipment temporarily anchored at 34°27'46.074 "S 057°26'08.140" W.  
 Stay away 1 mile radius with center at the indicated point. Mooring and trawling are prohibited for all vessels.

Notice N° 0658.17, cancelled

0751.17 RÍO DE LA PLATA  
 CANALES A MARTÍN GARCÍA  
 Barra de San Pedro  
 En 34°22.93' S 057°59.83' W informó B/M "Valiant Spring" que fue detectado bajo fondo a la altura del Km 75.400. Se recomienda navegar con precaución en la zona y comunicar a la brevedad cualquier novedad a la Autoridad Marítima más próxima.

Anula Aviso N° 0659.17

RÍO DE LA PLATA  
 CANALES A MARTÍN GARCÍA  
 Barra de San Pedro  
 In 34°22.93'S 057°59.83' W, B/M "Valiant Spring" reported that it was detected under background at the height of Km 75,400. Mariners navigate with caution in the area and to communicate as soon as possible any newness to the nearest Maritime Authority

Notice N° 0659.17, cancelled.

0769.17 RÍO DE LA PLATA  
 CANALES A MARTÍN GARCÍA  
 Paso del Farallón - Barra de San Pedro  
 Draga "Niña" se encuentra realizando tareas de dragado entre los Km 65 al 75, en ambos veriles durante las 24 horas. Zona de descarga ubicada a una milla al Este de dicho kilometraje. Obstruye parcialmente la navegación. Buques deberán solicitar paso a dicha Draga con una hora de antelación a zona de operaciones por Canales 81 y 77 VHF.

Anula Aviso N° 0685.17

RÍO DE LA PLATA  
 CANALES A MARTÍN GARCÍA  
 Paso del Farallón - Barra de San Pedro  
 Dredging in progress by Dredge "Niña", between Km 65 to 75 both veriles during 24 hours. Obstructing partially the navigation. Dumping ground has been established one mile to East of said of said zone. Mariners are advised to contact the dredge on VHF Channel 81 and 77 to request passage 1 hour in advance.

Notice N° 0685.17, cancelled.

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

## 0776.17 RÍO URUGUAY

## NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Novedades actualizadas: Señales N° 1168, 3024, 3033, 3048, 3063, 3135

## PASO BANCO CHICO

N°1168 - Boya Lateral Babor Km 64.6, luz no confiable (destellando en forma débil)

## ACCESO A RÍO PARANÁ BRAVO

N°1528 - Boya Lateral Babor Par Km.138.5, corrida 463 metros al W

N°1531 - Boya Lateral Estribor Km 139, corrida 81 metros al NNE

## PUERTO DE NUEVA PALMIRA

N°1543 - Boya Lateral Estribor Km 3.4, corrida 60 metros al SW

## MUELLE ONTUR

N°1555 - Baliza Duque de Alba, apagada

## PROXIMIDADES ARROYO GUTIERREZ

N°1567 - Boya Lateral Babor Km 12.6, falta (encontrándose en 33°48'18"S 058°26'30"W)

## ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA SUR

N°3024 - Boya Lateral Estribor Km 21.4 Canal de la Agraciada, apagada y corrida 104 metros al SSE

N°3027 - Boya Lateral Babor Km 25.6, apagada y corrida 103 metros al SSW

## ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA NORTE

N°3028.2 - Boya Especial de amarre NW W1, apagada

N°3028.3 - Boya Especial de amarre NE W2, apagada

N°3028.4 - Boya Especial de amarre W3, apagada

## PASO MARQUÉZ

N°3029 - Boya Lateral Babor Km 28.8, corrida (5 cables al Norte en 33°39.6'S 058°28.2'W)

N°3030 - Boya Lateral Babor Km 30.4, falta

N°3033 - Boya Lateral Babor Km 34.3, apagada

N°3035 - Boya Peligro Aislado "Intramar IV" Km 36.2, corrida 80 metros al SSE

N°3036 - Boya Lateral Estribor Km 36.5, apagada y corrida 100 metros al NW

N°3039 - Boya Peligro Aislado "Chata Potrero" Km 37.6 falta

N°3042 - Boya Lateral Babor Km 38.1, apagada y corrida 74 metros al NW

N°3045 - Boya Lateral Babor Km 39.7, apagada

N°3048 - Boya Lateral Babor Km 41.3, apagada y corrida 59 metros al N

## PASO PUNTA AMARILLA

N°3053 - Boya Lateral Estribor Km 46.4, corrida 115 metros al NE

N°3063 - Boya Lateral Estribor Km 49.1, corrida 273 metros al NE

N°3069 - Boya Lateral Estribor Km 51.4, corrida 70 metros al SW

## ACCESO RÍO SAN SALVADOR

N°3072 - Boya Lateral Estribor N°1 Paso Punta del Amarillo, falta

## CANAL DE LAS TARANTANAS

N°3084 - Boya Lateral Babor Km 55.6 corrida 75 metros al NE

N°3087 - Boya Peligro Aislado Km 58.4 "Maria Celia", corrida 800 metros al NE

N°3090 - Boya Lateral Estribor Km 58.7, apagada y corrida 107 metros

N°3093 - Boya Lateral Babor Km 60.8 corrida 8356 metros al SE

## PASO PUNTA CABALLOS

N°3120 - Boya Lateral Babor Km 75.2, apagada

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

**CANAL DE LOS INGLESES**

N°3129 - Boya Lateral Estribor Km 78.8, luz no confiable (destellando de forma débil) y corrida 103 metros al SE

N°3130 - Boya Lateral Babor Km 80, apagada y corrida 63 metros al NE

N°3135 - Boya Lateral Estribor Km 83.2, falta

**PASO BARRIZAL**

N°3144 - Boya Lateral Babor Km 88.4 corrida 62 metros al NW

N°3147 - Boya Lateral Babor Km 89.5 corrida 142 metros al SW

N°3150 - Boya Especial T7A corrida 170 metros al SW

**CANAL DE LA BARRA (ACCESO A RÍO GUALEGUAYCHÚ)**

N°3168 - Boya Lateral Estribor Km 94.3 Bifurcación Entrada Río Gualeguaychú corrida 75 metros al NE

N°3177 - Boya Peligro Aislado Draga 2-C Km 2.4, apagada

N°3180 - Boya Lateral Estribor Par Km 2.6, apagada

**PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN**

N°3213 - Boya Lateral Babor Km 104.2 corrida 90 metros al SW

N°3216 - Boya Lateral Estribor Km 104.2 corrida 370 metros al SW

N°3219 - Boya Lateral Babor Km 105.4 corrida 200 metros hacia el puente)

N°3220 - Boya Lateral Estribor Km 105.4, corrida 180 metros hacia el puente)

**PROXIMIDADES PUERTO DE FRAY BENTOS**

N°3211.1 - Boya Especial T5U apagada

**CANAL M'BOPICUÁ**

N°3225.1 - Boya Especial T3U, destellando en forma irregular

**PASO ÑANDUBAYZAL**

N°3230.1 - Boya Lateral Babor Km 106.8 corrida 115 metros al SW

N°3230.2 - Boya Especial T3A apagada

N°3234 - Boya Lateral Estribor Km 111.9 corrida 420 metros al SW

**PASO TRES CRUCES**

N°3243 - Boya Lateral Estribor Km 119.4 luz no confiable (ritmo alterado)

**PASO FILOMENA INFERIOR**

N°3255 - Boya Lateral Estribor Km 125.6 apagada

**PASO FILOMENA MEDIO**

N°3261 - Boya Lateral Babor Km 128.4 apagada

**PASO BANCO FRANCÉS**

N°3279 - Boya Lateral Babor Km 135.8 apagada

**PASO BONFIGLIO**

N°3288 - Boya Lateral Babor Km 143.6, luz no confiable (ritmo alterado)

N°3297 - Boya Lateral Babor Km 147.1, luz no confiable

**PASO MONTAÑA**

N°3333 - Boya Lateral Estribor Km 167.3, reposicionada temporalmente en Km 167

N°3342 - Boya Lateral Estribor Km 169.6, luz no confiable

N°3345 - Boya Lateral Babor Km 170.6 falta (encontrándose 7 Km al Norte)

**PASO ALMIRÓN CHICO**

N°3453 - Boya Lateral Babor Km 195.5, retirada temporalmente

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

**PASO VILARDEBÓ**

N°3354 - Boya Lateral Estribor Km 175 apagada

**PASO ALTOS Y BAJOS**

N°3363 - Boya Lateral Babor Km 177.8 apagada

**PASO ARROYO NEGRO**

N°3390 - Boya Lateral Estribor Km 184.3 apagada

**PASO VERA**

N°3435 - Boya Lateral Estribor Km 190.2 corrida 825 metros al SW

**PASO ALMIRÓN GRANDE**

N°3471 - Boya Lateral Estribor Km 199 corrida 173 metros al E

**PROXIMIDADES PUERTO PAYSANDÚ**

N°3480 - Boya Lateral Estribor Km 204.1 "Restinga Paysandú" corrida 373 metros al SW

N°3483 - Boya Lateral Estribor Km 205.8, corrida 80 metros al SE

**PROXIMIDADES ARROYO DE LA CURTIEMBRE**

N°3489 - Boya "Curtiembre" Km 209.8, corrida 45 metros al SE

**TERMINAL PETROLERA ANCAP**

N°3498 - Boya Especial Vértice SW, corrida (195 metros al Sur)

N°3501 - Boya Especial Vértice NW, corrida (40 metros al Sur)

**PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS**

N°3527 - Boya Lateral Estribor Km 211.7 luz no confiable

N°3531 - Boya Lateral Babor Km 211.7 apagada y corrida (115 metros al Sur)

N°3541 - Boya Lateral Estribor Km 213 falta (encontrándose a 2 kilómetros al Sur)

N°3544 - Boya Lateral Babor Km 213 corrida 300 metros al S

**PASO SAN FRANCISCO**

N°3565 - Boya Peligro Aislado Km 218.7, falta

N°3571 - Boya Lateral Estribor Km 221.7, corrida (160 metros al Sureste)

N°3576 - Boya "Campana" Peligro Aislado Km 226.1, falta

**PASO PERUCHO VERNE**

N°3592 - Boya Lateral Estribor Km 230.8, corrida (70 metros al Sur Suroeste)

N°3595 - Boya Lateral Estribor Km 234, corrida (235 metros al Sur)

**PASO GRASERÍA**

N°3604 - Boya Lateral Babor Km 242.6, falta (encontrándose a la deriva a la altura del Km 206.9)

**PASO SAN JOSÉ**

N°3658 - Boya Lateral Estribor Km 273.1, corrida (55 metros al Suroeste)

**PASO GUAVIYÚ**

N°3679 - Boya Lateral Estribor Km 282.6, falta.

N°3691 - Boya Lateral Estribor Km 284.5, corrida (60 metros al Sur Suroeste)

N°3713 - Boya Lateral Babor Km 293.3 corrida (95 metros al Sureste)

**PASO CHAPICUY**

N°3715 - Boya Lateral Estribor Km 293.3, corrida (100 metros al Este)

N°3724 - Boya Lateral Estribor Km 297.9, corrida (55 metros al Este)

N°3736 - Boya Peligro Aislado Km 305.2, falta

N°3739 - Boya Lateral Babor Km 305.7, corrida (1100 metros al Sur Sureste)

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

**PASO HERVIDERO**

- N°3733 - Boya Lateral Babor Km 304.5, falta
- N°3742 - Boya Lateral Babor Km 307.4, corrida (860 metros al Noreste)
- N°3745 - Boya Lateral Babor Km 308, corrida (640 metros al Sureste)
- N°3748 - Boya Lateral Estribor Km 308.2, corrida (175 metros al Este)

**PASO YUQUERÍ**

- N°3790 - Boya Lateral Estribor Km 326.1, corrida (80 metros al Suroeste)

**PASO CORRALITO**

- N°3808 - Boya Lateral Estribor Km 329, corrida (50 metros al Suroeste)
- N°3820 - Boya Lateral Babor Km 330, falta

**PASO LA CABALLADA**

- N°3847 - Boya Lateral Estribor Km 332.2, falta

Anula Aviso N° 0692.17

**RÍO URUGUAY****BUOYAGE NEWS**

News updated: Signals N° 1168, 3024, 3033, 3048, 3063, 3135

**PASO BANCO CHICO**

- N°1168 - Port Hand Buoy Km 64.6, light unreliable (weak flashes)

**RÍO PARANÁ BRAVO ACCESS**

- N°1528 - Port Hand Buoy Km.138.5, moved 463 meters to W
- N°1531 - Starboard Hand Buoy Km 139, moved 81 meters to NNE

**NUEVA PALMIRA HARBOR**

- N°1543 - Starboard Hand Buoy Km 3.4, moved 60 meters to SW

**MUELLE ONTUR**

- N°1555 - Beacon Duque de Alba, unlit

**ARROYO GUTIERREZ VICINITY**

- N°1567 - Port Hand Buoy Km 12.6, missing (being found in 33°48'18"S 058°26'30"W)

**ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA SUR**

- N°3024 - Starboard Hand Buoy Km 21.4 Canal de la Agraciada, unlit and moved 104 meters to SSE
- N°3027 - Port Hand Buoy Km 25.6, unlit and moved 103 meters to SSW

**ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA NORTE**

- N°3028.2 - Special Buoy NW W1, unlit
- N°3028.3 - Special Buoy NE W2, unlit
- N°3028.4 - Special Buoy W3, unlit

**PASO MÁRQUEZ**

- N°3029 - Port Hand Buoy Km 28.8, moved (5 cables to North in 33°39.6'S 058°28.2'W)
- N°3030 - Port Hand Buoy Km 30.4, missing
- N°3033 - Port Hand Buoy Km 34.3, unlit
- N°3035 - Isolated Danger Buoy "Intramar IV" Km 36.2, moved 80 meters to SSE
- N°3036 - Starboard Hand Buoy Km 36.5, unlit and moved 100 meters to NW
- N°3039 - Isolated Danger Buoy "Chata Potrero" Km 37.6 missing
- N°3042 - Port Hand Buoy Km 38.1, unlit and moved 74 meters to NW
- N°3045 - Port Hand Buoy Km 39.7, unlit
- N°3048 - Port Hand Buoy Km 41.3, unlit and moved 59 meters to N

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

**PASO PUNTA AMARILLA**

- N°3053 - Starboard Hand Buoy Km 46.4, moved 115 meters to NE  
 N°3063 - Starboard Hand Buoy Km 49.1, moved 273 meters to NE  
 N°3069 - Starboard Hand Buoy Km 51.4, moved 70 meters to SW

**RÍO SAN SALVADOR ACCESS**

- N°3072 - Starboard Hand Buoy N°1 Paso Punta del Amarillo, missing

**CANAL DE LAS TARANTANAS**

- N°3084 - Port Hand Buoy Km 55.6 moved 75 meters to NE  
 N°3087 - Isolated Danger Buoy Km 58.4 "Maria Celia", moved 800 meters to NE  
 N°3090 - Starboard Hand Buoy Km 58.7, unlit and moved 107 meters  
 N°3093 - Port Hand Buoy Km 60.8 moved 8356 meters to SE

**PASO PUNTA CABALLOS**

- N°3120 - Port Hand Buoy Km 75.2, unlit

**CANAL DE LOS INGLESES**

- N°3129 - Starboard Hand Buoy Km 78.8, light unreliable (weak flashes) and moved 103 meters to SE  
 N°3130 - Port Hand Buoy Km 80, unlit and moved 63 meters to NE  
 N°3135 - Starboard Hand Buoy Km 83.2, missing

**PASO BARRIZAL**

- N°3144 - Port Hand Buoy Km 88.4 moved 62 meters to NW  
 N°3147 - Port Hand Buoy Km 89.5 moved 142 meters to SW  
 N°3150 - Special Buoy T7A moved 170 meters to SW

**CANAL DE LA BARRA (RÍO GUALEGUAYCHÚ ACCESS)**

- N°3168 - Starboard Hand Buoy Km 94.3 Bifurcación Entrada Río Gualeguaychú moved 75 meters to NE  
 N°3177 - Isolated Danger Buoy Draga 2-C Km 2.4, unlit  
 N°3180 - Starboard Hand Buoy Km 2.6, unlit

**PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN**

- N°3213 - Port Hand Buoy Km 104.2 moved 90 meters to SW  
 N°3216 - Starboard Hand Buoy Km 104.2 moved 370 meters to SW  
 N°3219 - Port Hand Buoy Km 105.4 moved 200 meters to the bridge)  
 N°3220 - Starboard Hand Buoy Km 105.4, moved 180 meters to the bridge)

**FRAY BENTOS HARBOR VICINITY**

- N°3211.1 - Special Buoy T5U unlit

**CANAL M'BOPICUÁ**

- N°3225.1 - Special Buoy T3U, weaking flashes

**PASO ÑANDUBAYZAL**

- N°3230.1 - Port Hand Buoy Km 106.8 moved 115 meters to SW  
 N°3230.2 - Special Buoy T3A unlit  
 N°3234 - Starboard Hand Buoy Km 111.9 moved 420 meters to SW

**PASO TRES CRUCES**

- N°3243 - Starboard Hand Buoy Km 119.4 light unreliable (altered flashes)

**PASO FILOMENA INFERIOR**

- N°3255 - Starboard Hand Buoy Km 125.6 unlit

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

**PASO FILOMENA MEDIO**

N°3261 - Port Hand Buoy Km 128.4 unlit

**PASO BANCO FRANCÉS**

N°3279 - Port Hand Buoy Km 135.8 unlit

**PASO BONFIGLIO**

N°3288 - Port Hand Buoy Km 143.6, light unreliable (altered flashes)

N°3297 - Port Hand Buoy Km 147.1, light unreliable

**PASO MONTAÑA**

N°3333 - Starboard Hand Buoy Km 167.3, temporarily moved to Km 167

N°3342 - Starboard Hand Buoy Km 169.6, light unreliable

N°3345 - Port Hand Buoy Km 170.6 missing (being found 7 Km to North)

**PASO ALMIRÓN CHICO**

N°3453 - Port Hand Buoy Km 195.5, temporarily removed

**PASO VILARDEBÓ**

N°3354 - Starboard Hand Buoy Km 175 unlit

**PASO ALTOS Y BAJOS**

N°3363 - Port Hand Buoy Km 177.8 unlit

**PASO ARROYO NEGRO**

N°3390 - Starboard Hand Buoy Km 184.3 unlit

**PASO VERA**

N°3435 - Starboard Hand Buoy Km 190.2 moved 825 meters to SW

**PASO ALMIRÓN GRANDE**

N°3471 - Starboard Hand Buoy Km 199 moved 173 meters to E

**PAYSANDÚ HARBOR VICINITY**

N°3480 - Starboard Hand Buoy Km 204.1 "Restinga Paysandú" moved 373 meters to SW

N°3483 - Starboard Hand Buoy Km 205.8, unlit and moved 80 meters to SE

**ARROYO DE LA CURTIEMBRE VICINITY**

N°3489 - Buoy "Curtiembre" Km 209.8, moved 45 meters to SE

**TERMINAL PETROLERA ANCAP**

N°3498 - Special Buoy Vértice SW, moved 195 meters to South

N°3501 - Special Buoy Vértice NW, moved 40 meters to South

**PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS**

N°3527 - Starboard Hand Buoy Km 211.7 light unreliable

N°3531 - Port Hand Buoy Km 211.7 unlit and moved 115 meters to South

N°3541 - Starboard Hand Buoy Km 213 missing (being found 2 kilometers to South)

N°3544 - Port Hand Buoy Km 213 moved 300 meters to S

**PASO SAN FRANCISCO**

N°3565 - Isolated Danger Buoy Km 218.7, missing

N°3571 - Starboard Hand Buoy Km 221.7, moved 160 meters to SE

N°3576 - Isolated Danger Buoy "Campana" Km 226.1, missng

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

**PASO PERUCHO VERNE**

N°3592 - Starboard Hand Buoy Km 230.8, moved (70 meters to SSW)

N°3595 - Starboard Hand Buoy Km 234, moved (235 meters to S)

**PASO GRASERÍA**

N°3604 - Port Hand Buoy Km 242.6, missing (being found near of Km 206.9)

**PASO SAN JOSÉ**

N°3658 - Starboard Hand Buoy Km 273.1, moved (55 meters to SW)

**PASO GUAVIYÚ**

N°3679 - Starboard Hand Buoy Km 282.6, missing

N°3691 - Starboard Hand Buoy Km 284.5, moved (60 meters to SSW)

N°3713 - Port Hand Buoy Km 293.3 moved (95 meters to SE)

**PASO CHAPICUY**

N°3715 - Starboard Hand Buoy Km 293.3, moved (100 meters to E)

N°3724 - Starboard Hand Buoy Km 297.9, moved (55 meters to E)

N°3736 - Boya Peligro Aislado Km 305.2, missing

N°3739 - Port Hand Buoy Km 305.7, moved (1100 meters to SSE)

**PASO HERVIDERO**

N°3733 - Port Hand Buoy Km 304.5, missing

N°3742 - Port Hand Buoy Km 307.4, moved (860 meters to NE)

N°3745 - Port Hand Buoy Km 308, moved (640 meters to SE)

N°3748 - Starboard Hand Buoy Km 308.2, moved (175 meters to E)

**PASO YUQUERÍ**

N°3790 - Starboard Hand Buoy Km 326.1, moved (80 meters to SW)

**PASO CORRALITO**

N°3808 - Starboard Hand Buoy Km 329, moved (50 meters to SW)

N°3820 - Port Hand Buoy Km 330, missing

**PASO LA CABALLADA**

N°3847 - Starboard Hand Buoy Km 332.2, missing

Notice N° 0692.17, cancelled

**0779.17 RÍO DE LA PLATA****CANALES A MARTÍN GARCÍA - NOVEDADES DE BALIZAMIENTO**

Novedades actualizadas: Señal N° 1344

**BARRA DEL FARALLÓN**

N° 1204 - Boya Lateral Babor Par Km 45.7, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1207 - Boya Lateral Estribor Par Km 47.8, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1210 - Boya Lateral Babor Par Km 47.8, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1213 - Boya Lateral Estribor Par Km 49.9, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1216 - Boya Lateral Babor Par Km 49.9, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1219 - Boya Lateral Estribor Par Km 52, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1222 - Boya Lateral Babor Par Km 52, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1225 - Boya Lateral Estribor Par Km 54.1, averiada y corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1228 - Boya Lateral Babor Par Km 54.1, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1231 - Boya Lateral Estribor Par Km 54.8, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1234 - Boya Lateral Babor Par Km 54.8, corrida 30 metros hacia fuera del canal

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

**PASO DEL FARALLÓN**

- N° 1237 - Boya Lateral Estribor Par Km 55.5, corrida 30 metros hacia fuera del canal
- N° 1251 - Boya Ciega Peligro Aislado Lambaré, falta (encontrándose en 34°28.381'S 057°48.836'W)
- N° 1255 - Boya Lateral Babor Par Km 62.3, corrida 30 metros hacia fuera del canal
- N° 1259 - Boya Lateral Babor Par Km 62.9, corrida 30 metros hacia fuera del canal
- N° 1263 - Boya Lateral Babor Par Km 64.8, apagada

**BARRA DE SAN PEDRO**

- N° 1291 - Boya Lateral Estribor Par Km 75.4, corrida 30 metros hacia fuera del canal

**POZOS DE SAN JUAN**

- N° 1331 - Boya Lateral Babor Par km 88.1, apagada
- N° 1335 - Boya Lateral Babor Par km 89.6, corrida (450 metros al Sureste)

**CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO**

- N° 1344 - Boya Lateral Estribor Km 94.4, corrida 70 metros

**CANAL DEL INFIERNO**

- N° 1381 - Boya Lateral Estribor Par Km 109.1, falta
- N° 1383 - Boya Lateral Babor Par Km 109.1, apagada

**CANAL DEL ESTE**

- N° 1387 - Boya Lateral Estribor Par Km 110.9, falta (encontrándose 650 metros al Sureste)
- N° 1403 - Boya Lateral Estribor Par Km 115.9, falta (encontrándose 15 kilómetros al Sureste)
- N° 1417 - Boya Cardinal Este Par Km 121, falta (encontrándose 6.5 kilómetros al sur Suroeste)

**CANAL PRINCIPAL**

- N° 1431 - Boya Lateral Estribor Par Km 130.2, falta, (encontrándose 600 metros al Sureste)
- N° 1433 - Boya Lateral Babor Par Km 130.2, falta (encontrándose 10 kilómetros al Sur)
- N° 1437 - Boya Lateral Estribor Par Km 133.4, falta
- N° 1443 - Boya Lateral Estribor Par km 137.3, falta (encontrándose 9 kilómetros al Sureste)
- N° 1445 - Boya Lateral Estribor Par km 141.4, corrida (350 metros al Sureste)
- N° 1447 - Boya Cardinal Este Km 143.2, apagada

Anula Aviso N° 0732.17

**RÍO DE LA PLATA****CANALES A MARTÍN GARCÍA - BUOYAGE NEWS**

News updated: Signal N° 1344

**BARRA DEL FARALLÓN**

- N° 1204 - Port Hand Buoy Km 45.7, moved 30 meters outside the channel
- N° 1207 - Starboard Hand Buoy Km 47.8, moved 30 meters outside the channel
- N° 1210 - Port Hand Buoy Km 47.8, moved 30 meters outside the channel
- N° 1213 - Starboard Hand Buoy Km 49.9, moved 30 meters outside the channel
- N° 1216 - Port Hand Buoy Km 49.9, moved 30 meters outside the channel
- N° 1219 - Starboard Hand Buoy Km 52, moved 30 meters outside the channel
- N° 1222 - Port Hand Buoy Km 52, moved 30 meters outside the channel
- N° 1225 - Starboard Hand Buoy Km 54.1, damaged and moved 30 meters outside the channel
- N° 1228 - Port Hand Buoy Km 54.1, moved 30 meters outside the channel
- N° 1231 - Starboard Hand Buoy Km 54.8, moved 30 meters outside the channel
- N° 1234 - Port Hand Buoy Km 54.8, moved 30 meters outside the channel

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

**PASO DEL FARALLÓN**

- N° 1237 - Starboard Hand Buoy Km 55.5, moved 30 meters outside the channel
- N° 1251 - Isolated Danger Buoy Lambaré, missing (being found in 34°28.381'S 057°48.836'W)
- N° 1255 - Port Hand Buoy Km 62.3, moved 30 meters outside the channel
- N° 1259 - Port Hand Buoy Km 62.9, moved 30 meters outside the channel
- N° 1263 - Port Hand Buoy Km 64.8, unlit

**BARRA DE SAN PEDRO**

- N° 1291 - Starboard Hand Buoy Km 75.4, moved 30 meters outside the channel

**POZOS DE SAN JUAN**

- N° 1331 - Port Hand Buoy Km 88.1, unlit
- N° 1335 - Port Hand Buoy Km 89.6, moved (450 meters to Southeast)

**CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO**

- N° 1344 - Starboard Hand Buoy Km 94.4, moved 70 meters

**CANAL DEL INFIERNO**

- N° 1381 - Starboard Hand Buoy Km 109.1, missing
- N° 1383 - Port Hand Buoy Km 109.1, unlit

**CANAL DEL ESTE**

- N° 1387 - Starboard Hand Buoy Km 110.9, missing (being found 650 meters to Southeast)
- N° 1403 - Starboard Hand Buoy Km 115.9, missing (being found 15 kilometers to Southeast)
- N° 1417 - East Cardinal Buoy Km 121, missing (being found 6.5 kilometers to South Southwest)

**CANAL PRINCIPAL**

- N° 1431 - Starboard Hand Buoy Km 130.2, missing (being found 600 metros to Southeast)
- N° 1433 - Port Hand Buoy Km 130.2, missing (being found 10 kilometers to South)
- N° 1437 - Starboard Hand Buoy Km 133.4, missing
- N° 1443 - Starboard Hand Buoy Km 137.3, missing (being found 9 kilometers to Southeast)
- N° 1445 - Starboard Hand Buoy Km 141.4, moved (350 meters to Southeast)
- N° 1447 - East Cardinal Buoy Km 143.2, unlit

Notice N° 0732.17, cancelled.

**0781.17 RÍO DE LA PLATA****CANALES A MARTÍN GARCÍA****Paso del Farallón**

Draga "Alvar Nuñez Cabeza de Vaca" LXNU se encuentra realizando tareas de dragado entre los kilómetros 55 y 60, durante las 24 horas. Obstruye parcialmente la navegación. Buques deberán solicitar paso a dicha Draga con una hora de antelación a zona de operaciones por Canal 71 VHF.

**RÍO DE LA PLATA****CANALES A MARTÍN GARCÍA****Paso del Farallón**

Dredging in progress by Dredge "Alvar Nuñez Cabeza de Vaca" LXNU between kilometers 55 to 60, during 24 hours. Obstructing partially the navigation. Mariners are advised to contact the Dredge on VHF Channel 71 VHF to request passage 1 hour in advance.

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

## 0786.17 RÍO DE LA PLATA

## NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Novedades actualizadas: Señales N° 515, 523, 531

## CANAL DE ACCESO A PUERTO MONTEVIDEO

N°203 - Boya Lateral Babor Par Km 23.5, corrida (50 metros hacia adentro)

N°256 - Boya Lateral Babor Par Km 11, corrida (60 metros al Oeste)

N°295 - Boya Lateral Babor Par Km 3, retirada temporalmente

## PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO

N°428.1 - Boya Peligro Aislado Piedra Dellazoppa, apagada

## ENSENADA DE SANTA LUCÍA

N°454 - Boya Espeque Lateral Estribor N° 3, falta.

N°457 - Boya Lateral Babor N° 4, falta.

N°463 - Boya Espeque Lateral Estribor N° 1, falta.

## ACCESO A RÍO SANTA LUCÍA

N°472 - Boya Lateral Estribor N° 2 (Km 3), corrida (encontrándose en 34°47'34.1"S 056°22'32.2"W)

## ACCESO A RÍO ROSARIO

N°512 - Boyarín Lateral Estribor N° 1, falta.

## PROXIMIDADES PUERTO SAUCE

N°531.1 - Boyarín N°1 "Emisario Punta del Sauce" Especial, falta

N°531.2 - Boyarín N°2 "Emisario Punta del Sauce" Especial, falta

N°553 - Boya Cardinal Sur Piedra Las Pipas, falta

## PUERTO COLONIA

N°583 - Baliza Morro Oeste Escollera Puerto Colonia, fuera de sincronismo

N°589 - Baliza Puerto Franco Colonia, fuera de sincronismo

## CANAL SAN GABRIEL

N°619 - Boya Lateral Babor N° 4, falta

N°622 - Boya Lateral Estribor Par N°4, falta

N° 628 - Boyarín Lateral Estribor Roca Anita, falta

## CANAL DE LÓPEZ

N°634 - Boya Lateral Babor N° 6 Norte Bajo la Laja, falta

## CANAL DE ACCESO ARROYO CONCHILLAS O SAN FRANCISO

N°676 - Boyarín Lateral Estribor N°1, falta

N°679 - Boyarín Lateral Babor N°2, falta

N°688 - Boyarín Lateral Estribor N°3, falta

## CANAL SANTO DOMINGO

N°709 - Boya Lateral Estribor N°5, falta (varada sobre la costa en 34°04.839'S 058°13.826'W)

N°722 - Boyarín Lateral Estribor Par N° 14, falta.

N°724 - Boya Lateral Babor N° 15, falta.

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

**CANAL SUR ISLA SOLA**

Nº761 - Boya Lateral Estribor Par Nº 5 , falta  
 Nº764 - Boyarin Lateral Babor Par Nº 5, falta  
 Nº770 - Boyarin Lateral Babor Par Nº 6, corrida  
 Nº782 - Boyarin Lateral Estribor Par Nº 9, corrida  
 Nº785 - Boya Lateral Babor Par Nº 9, corrida  
 Nº788 - Boyarin Lateral Estribor Par Nº 10, corrida  
 Nº791 - Boyarin Lateral Babor Par Nº 10, corrida  
 Nº797 - Boyarin Lateral Estribor Par Nº 12, falta

**CANAL CAMACHO**

Nº868 - Boya Lateral Babor Par Nº 10, falta

**BANCO ORTÍZ**

Nº2560 - Boya Peligro Aislado "Arenorte" Nº6, falta.  
 Nº2568 - Boya Peligro Aislado La madrugada, falta.  
 Nº2569.1 - Boya Peligro Aislado Tung, falta.

**PROXIMIDADES ISLA FARALLON**

Nº2574 - Boya Peligro Aislado Viena, falta.

Anula Aviso Nº 0784.17

**RÍO DE LA PLATA****BUOYAGE NEWS**

News update: Signals Nº 515, 523, 531

**CHANNEL TO ACCESS MONTEVIDEO PORT**

Nº203 - Port Hand Buoy Km 23.5, moved (50 meters to channel)  
 Nº256 - Port Hand Buoy Km 11, moved (60 meters to West)  
 Nº295 - Port Hand Buoy Km 3, temporarily removed

**PUNTA DE SAYAGO VICINITY**

Nº428.1 - Isolated Danger Buoy Piedra Dellazoppa, unlit

**ENSENADA DE SANTA LUCÍA**

Nº454 - Starboard Hand Buoy Nº 3, missing.  
 Nº457 - Port Hand Buoy Nº 4, missing.  
 Nº463 - Starboard Hand Buoy Nº 1, missing.

**RÍO SANTA LUCÍA ACCESS**

Nº472 - Starboard Hand Buoy Nº 2 (Km 3), moved (being found in 34°47'34.1"S 056°22'32.2"W)

**RÍO ROSARIO ACCESS**

Nº512 - Port Hand Buoy Nº 1, missing.

**PUERTO SAUCE VICINITY**

Nº531.1 - Special Buoy Nº1 "Emisario Punta del Sauce", missing  
 Nº531.2 - Special Buoy Nº2 "Emisario Punta del Sauce", missing  
 Nº553 - South Cardinal Buoy Piedra Las Pipas, missing

**PUERTO COLONIA**

Nº583 - Beacon Morro Oeste Escollera Puerto Colonia, light unreliable (out of sync)  
 Nº589 - Beacon Puerto Franco Colonia, light unreliable (out of sync)

---

**RADIOAVISOS NÁUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Noviembre de 2017.-

**CANAL SAN GABRIEL**

- N°619 - Port Hand Buoy N° 4, missing  
 N°622 - Starboard Hand Buoy Par N°4, missing  
 N° 628 - Port Hand Buoy Roca Anita, missing

**CANAL DE LÓPEZ**

- N°634 - Port Hand Buoy N° 6 Norte Bajo la Laja, missing

**CHANNEL OF ACCESS TO ARROYO CONCHILLAS O SAN FRANCISCO**

- N°676 - Starboard Hand Buoy N°1, missing  
 N°679 - Port Hand Buoy N°2, missing  
 N°688 - Starboard Hand Buoy N°3, missing

**CANAL SANTO DOMINGO**

- N°709 - Starboard Hand Buoy N°5, missing (being found in 34°04.839'S 058°13.826'W)  
 N°722 - Starboard Hand Buoy N° 14, missing.  
 N°724 - Port Hand Buoy N° 15, missing.

**CANAL SUR ISLA SOLA**

- N°761 - Starboard Hand Buoy Par N° 5 , missing  
 N°764 - Port Hand Buoy N° 5, missing  
 N°770 - Port Hand Buoy N° 6, moved  
 N°782 - Starboard Hand Buoy N° 9, moved  
 N°785 - Port Hand Buoy N° 9, moved  
 N°788 - Starboard Hand Buoy N° 10, moved  
 N°791 - Port Hand Buoy N° 10, moved  
 N°797 - Starboard Hand Buoy N° 12, missing

**CANAL CAMACHO**

- N°868 - Port Hand Buoy N° 10, missing

**BANCO ORTÍZ**

- N°2560 - Isolated Danger Buoy "Arenorte" N°6, missing.  
 N°2568 - Isolated Danger Buoy La madrugada, missing.  
 N°2569.1 - Isolated Danger Buoy Tung, missing.

**ISLA FARALLÓN VICINITY**

- N°2574 - Isolated Danger Buoy Viena, missing.

Notice N° 0784.17, cancelled.

**PÁGINA EN BLANCO**

IV

**INFORMACIÓN NÁUTICA**

**NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA**

Anchos navegables de los Canales a Martín García correspondientes al mes de Noviembre de 2017.

<b>RÍOS Y TRAMOS</b>		<b>LUGAR DE LA DETERMINANTE</b>		<b>PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO</b>	
NOMBRE	Km	NOMBRE	Km	ANCHO DE CANAL	Diseño 9,75
				m	METROS
Canales a Martín García	39,0-54,8	Barra del Farallón	45.4	110	9.75
	54,8 - 67,3	Paso del Farallón	63.8	100	9.75
	67,3-76,4	Barra de San Pedro	74.6	90	10.00
	76,4-82,0	Paso de San Juan	81.8	90	10.00
	82,0-92,9	Pozos de San Juan	82.8	90	10.00
	92,9-103,4	Canal Nuevo	100.6	90	10.00
Canal Principal	103,4-110,5	Canal del Infierno	104.4	90	10.10
	110,5-120,5	Canal del Este	111.8	90	10.40
	120,5-145,5	Canal Principal	120.5	200	11

Autoridad: CARP

## IV

**INFORMACIÓN NÁUTICA**  
**NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY**

Estado de la vía navegable del Río Uruguay correspondiente al mes de Agosto de 2017.

Determinantes.

Se detallan en la siguiente planilla los valores de profundidades determinantes modificados de acuerdo con los levantamientos realizados por CARU y por el SOHMA.

<b>TRAMO (Km)</b>	<b>PASO</b>	<b>Km crítico</b>	<b>PROFUNDIDAD (m)</b>	<b>ANCHO (m)</b>	<b>FUENTE Y FECHA DEL RELEVAMIENTO</b>
0/105	<i>Márquez Inferior</i>	35.5	6.5	100	CARU - 07/2017
0/105	<i>Márquez Medio</i>	38.8	6.9	90	CARU - 07/2017
<b>0/105</b>	<b><i>Márquez Superior (*)</i></b>	<b>41.05</b>	<b>6.4</b>	<b>70</b>	<b>CARU - 07/2017</b>
0/105	<i>Punta Amarilla</i>	53.5	6.7	100	CARU - 05/2016
0/105	<i>Punta Caballos</i>	74.25	6.9	90	CARU - 05/2016
0/105	<i>Barrizal</i>	89	6.6	100	CARU - 05/2016

105/165	<i>Abrigo</i>	106.3	6.6	80	CARU - 08/2017
105/165	<i>Ñandubayzal</i>	112.2	6.8	80	CARU - 08/2017
105/165	<i>Tres Cruces</i>	119.4	5.3	80	CARU - 08/2017
105/165	<i>Filomena Inferior</i>	125.6	5.7	80	CARU - 08/2016
105/165	<i>Filomena Medio</i>	131.4	5.8	80	CARU - 08/2016
105/165	<i>Filomena Superior</i>	133.5	5.8	80	CARU - 08/2016
105/165	<i>Banco Francés</i>	140	7.0	80	CARU - 09/2016
105/165	<i>Bonfiglio</i>	148.5	5.4	80	CARU - 09/2016
105/165	<i>Banco Grande</i>	153.5	5.5	80	CARU - 09/2016
105/165	<i>San Genaro</i>	156.6	6.7	80	CARU - 09/2016

165/187	<i>Montaña</i>	169.55	7.3	100	CARU - 04/2017
165/187	<i>Altos y Bajos</i>	175.8	4.6	80	CARU - 05/2016
165/187	<i>Garibaldi Inferior</i>	180.2	6.1	80	CARU - 07/2016
165/187	<i>Garibaldi Superior</i>	180.6	5.1	80	CARU - 07/2016
165/187	<i>Arroyo Negro Inferior</i>	185	6.1	80	CARU - 07/2016
<b>165/187</b>	<b><i>Arroyo Negro Superior</i></b>	<b>186.3</b>	<b>4.4</b>	<b>80</b>	<b>CARU - 07/2016</b>

00/0.8	<i>Canal Acceso Exterior Puerto Concepción del Uruguay</i>	0.6	6.3	80	CARU - 06/2017
0.8/1.6	<b><i>Canal Acceso Interior Puerto Concepción del Uruguay</i></b>	<b>0.9</b>	<b>5.5</b>	<b>60</b>	<b>CARU - 06/2017</b>

## IV

## INFORMACIÓN NÁUTICA

<b>TRAMO (Km)</b>	<b>PASO</b>	<b>Km crítico</b>	<b>PROFUNDIDAD (m)</b>	<b>ANCHO (m)</b>	<b>FUENTE Y FECHA DEL RELEVAMIENTO</b>
<b>187/220</b>	<b><i>Almirón Chico</i></b>	<b>196.4</b>	<b>2.2</b>	<b>80</b>	<b>CARU - 12/2016</b>
187/220	Almirón Grande	200.4	4.2	80	CARU - 05/2016
187/220	<i>Casablanca</i>	197.8	5.6	80	CARU - 04/2017
<b>187/220</b>	<b>San Francisco</b>	<b>215</b>	<b>2.0</b>	<b>60</b>	<b>CARU - 06/2015</b>

220/336	<i>Perucho Verne</i>	230	3.1	60	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>Grasería</i>	238.8	3.7	60	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>Pepeají</i>	247.2	2.5	50	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>Cancha Seca</i>	257.4	2.6	50	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>San José</i>	264.1	1.5	60	SOHMA - 08/2014
<b>220/336</b>	<b>Sombrerito</b>	<b>277.5</b>	<b>1.2</b>	<b>60</b>	<b>SOHMA - 08/2014</b>
220/336	<i>Guaviyú</i>	284.4	2.3	60	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>Chapicuy</i>	292.7	1.9	60	SOHMA - 10/2012
220/336	<i>Hervidero</i>	309	2.3	60	SOHMA - 10/2012
220/336	<i>Yuquerí Chico</i>	323.4	2.1	60	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>Yuquerí Grande</i>	326.2	2.1	60	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>Corralito</i>	327.2	2.3	40	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>La Caballada</i>	332	3.3	50	SOHMA - 08/2014

**NOTAS:**

- En negrita se identifican los pasos determinantes de cada tramo
- (\*) La Administración Nacional de Puertos (R.O.U.) está realizando el dragado del paso, no disponiendo aún de la información batimétrica correspondiente.
- Los pasos y sus determinantes en "cursiva" corresponden a la información actualizada.
- Las profundidades de los pasos entre los kilómetros 0 y 220 están referidas a los ceros locales e interpolados. Las correspondientes a los pasos entre los kilómetros 220 y 268 están referidas al cero local del Puerto de Paysandú (R.O.U.). La profundidad en el Paso Sombrerito está referida a un plano de cota (+) 0.50 m respecto al Puerto de Paysandú (R.O.U.). Los pasos entre los kilómetros 285 y 336 tienen las profundidades referidas al cero local del Puerto de Salto (R.O.U.).

Autoridad: CARU

---

**INFORMACIÓN NÁUTICA**

---

**HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUAY**

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

*Por más información de novedades de la navegabilidad sobre los Ríos Paraná - Paraguay se aconseja consultar el Folleto de Aviso a los Navegantes Hidrovía Paraguay Paraná emitido por el Servicio de Hidrografía Naval Argentino al cual se puede acceder en la sección Avisos a los Navegantes, en el siguiente link: <http://www.hidro.gob.ar>*

## CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

“Las Cartas Náuticas Electrónicas (ENC) producidas por el SOHMA son validadas por el IC-ENC desde Enero de 2012, a efectos de cumplir con la Norma S-57 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y La Guía para la Implementación de los Principios WEND de la OHI.

Las mismas se encuentran encriptadas según la Norma S-63 (OHI), y deben ser adquiridas por el navegante a través de los agentes oficiales del Servicio Hidrográfico del Reino Unido (UKHO)”.

Electronic Nautical Charts (ENC) produced by SOHMA are validated by the IC-ENC since January 2012, in order to accomplish with S-57 Standard of the International Hydrographic Organization (IHO) and the Guide for the Implementation of the IHO WEND principles.

They are encrypted according with S-63 Standard (I), and can be purchased by the Mariners in the ADMIRALTY Chart Agents. SOHMA takes as reference the global network of ADMIRALTY Chart Agents.

### CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
<b>DISTRIBUCION IC - ENC</b>	
UY200001.001	Aproximación al Río de la Plata
UY300003.001	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY500019.002	Puerto la Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María
UY400020.000	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.010	Desde Punta Ánimas hasta Atlántida
UY500031.012	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.001	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.001	Puerto de Piriápolis
UY400040.000	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	Isla de Flores
UY50040B.000	Puerto del Buceo
UY500041.000	Puerto de Montevideo
UY300050.032	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife
UY500052.003	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos
UY300060.011	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira
UY400701.006	Desde Km 3 al Km 18
UY50701A.006	Puerto de Nueva Palmira y Dársena Higuieritas
UY400702.008	Desde el Km 19 al Km 41
UY400703.002	Desde el Km 42 al Km 66 a Acceso a Villa Soriano
UY50704A.002	Riacho Yaguari
UY400705.001	Desde el Km 67 al Km 82
UY400706.001	Desde Km 83 al Km 100
UY50706A.001	Puerto de Fray Bentos

---

**CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)**

---

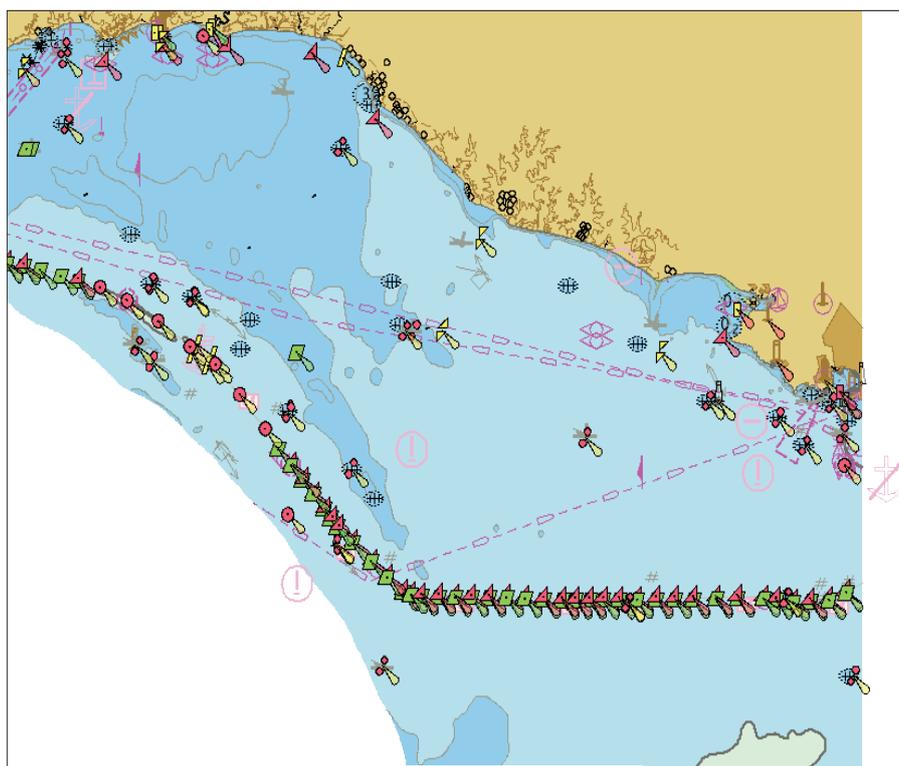
**CELDA ACTUALIZADAS AL MES DE NOVIEMBRE DE 2017**

ENC	N° AVISO ORIGINADOR
<b>DISTRIBUCION IC - ENC</b>	
/	

PÁGINAS A SUSTITUIR  
EN  
CATÁLOGO DE CARTAS  
Y  
PUBLICACIONES NÁUTICAS

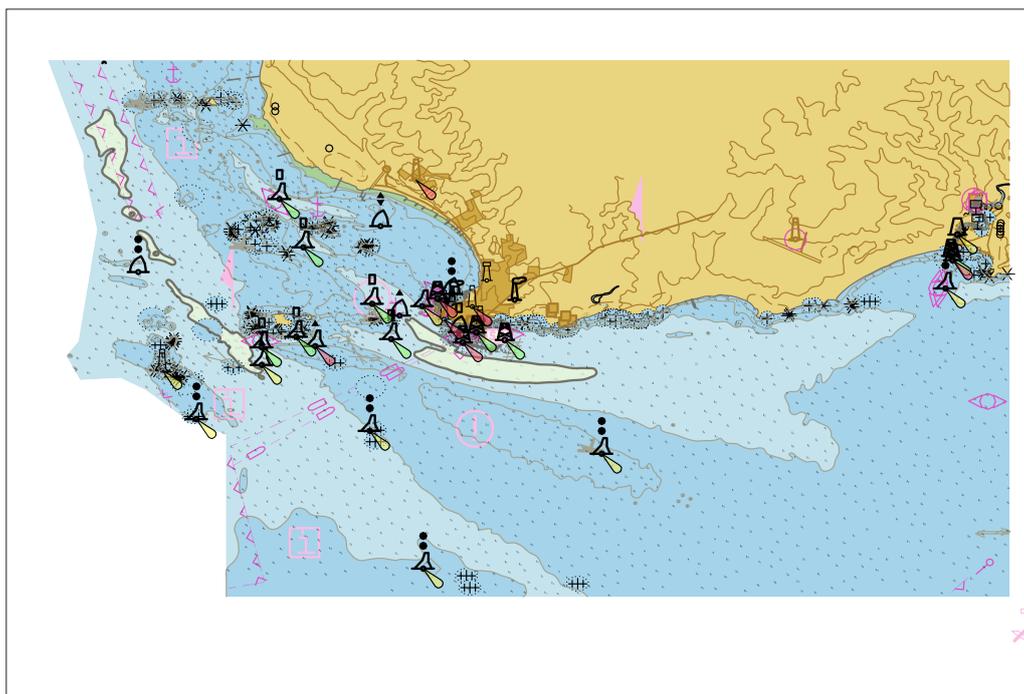
**PÁGINA EN BLANCO**

## CELDA-UY300050



<b>ZONA</b>	<i>Río de la Plata</i>
<b>Denominación de la celda</b>	<i>Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife</i>
<b>Propósito</b>	<i>Costera</i>
<b>Coordenadas extremas</b>	<i>35°24'00" S      34°24'00" S 057°56'00" W      056°11'30" W</i>
<b>Accidentes geográficos y/o marítimos</b>	<i>Barrancas de Mauricio, Isla La Panela, Isla del Tigre, Punta Lobos, Punta Sayago, Punta Yeguas, Punta Tigre, Punta Espinillo, Punta del Tigre, Punta San Gregorio, Punta Jesús María, Punta Pavón, Punta del Rosario, Punta Artilleros, Punta Mocharife, Punta Salvador Grande, Río de la Plata, Río Santa Lucía, Ensenada de Santa Lucía, Banco Santa Lucía, Canal de La Panela, Banco San Gregorio, Bajo El Saco, Banco Arazatí, Ensenada de Pavón, Bajo Fortuna, Banco Ortíz, Quebrada del Banco Ortíz, Canal del Norte, Ensenada del Sauce, Ensenada de los Artilleros, Restinga de Las Pipas, Restinga Barriles, Banco Piedras, Canal de la Magdalena, Banco Chico, Banco Magdalena, Canal de Acceso al Puerto de Montevideo, Canal Punta Indio, Paso Banco Chico.</i>

## CELDA-UY500052



<b>ZONA</b>	<i>Río de la Plata</i>
<b>Denominación de la celda</b>	<i>Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo</i>
<b>Propósito</b>	<i>Puerto</i>
<b>Coordenadas extremas</b>	<i>34°32'18" S      34°24'42" S 057°56'26" W      057°43'12" W</i>
<b>Accidentes geográficos y/o marítimos</b>	<i>Isla Farallón, Isla San Gabriel, Islote, San Gabriel, Isla López del Este, Isla López del Oeste, Islote de López, Isla Hornos del Este, Isla Hornos del Medio, Isla Hornos del Oestes, Punta Riachuelo o de la Angostura, Punta del Islote, Punta Negra o Arana, Punta San Pedro, Punta Santa Rita, Punta San Carlos, Punta Hornos, Río de la Plata, Ensenada del Riachuelo, Ensenada de la Colonia, Arroyo Riachiuelo, Banco Ortíz, Banco de los Pescadores, Bajo La Laja, Bajo Relámpago, Bajo Garnet, Bajo Ruby, Canal del Norte, Canal San Gabriel, Canal de López, Canal del Medio, Canal de las Zumacas, Canal de los Bergantines, Restinga de Farallón, Restinga López del Oeste.</i>

PÁGINAS A SUSTITUIR  
EN  
LISTA DE FAROS  
Y  
SEÑALES MARÍTIMAS

**PÁGINA EN BLANCO**

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RÍO DE LA PLATA - PARTE A</b>							
430	<i>Boya Graf Spee</i> (Peligro Aislado)	34°58.32' 56°17.73'	Des(2)B.10s	3.00	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Energía Solar.
433	<i>Boyarín Graf Spee</i> (Peligro Aislado)	34°58.30' 56°18.10'				Casco Negro con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	
436	<i>Boya Grúa D.H.2</i> (Peligro Aislado)	34°56.17' 56°20.60'	Des(2)B.10s	3.00	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Energía Solar.
442 G 0726	Torre SADREP	34°51.87' 56°20.72'	F.R. 100	207.00	14.0	Torre de hierro de sección triangular. 182.0 metros.	
445 G 0736	Faro La Panela	34°54.93' 56°26.88'	Des(4)B.10s 750	17.50	8.0	Torre cilíndrica de fibra de vidrio sobre base de hormigón ciclópeo afranjas horizontales Blancas (4) y Rojas(3).	L.0.5s E.1.0s(3) L.0.5s E.5.0s Energía Solar <b>Ver Capítulo XIII.</b>
448	<i>Boya Chata Biguá</i> (Peligro Aislado)	34°54.85' 56°28.05'	Des(2)B.10s	2.50	4.0	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Energía Solar.
451	<i>Boya Punta Espinillo</i> (Lateral Estribor)	34°50.00' 56°26.50'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
ENSENADA DE SANTA LUCÍA							
452	<i>-Boya Emisario Punta del Tigre</i> (Especial)	34°45.72' 56°32.28'	Des.Am.3s			Casco y torre Amarillo. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X".	L.0.3s E.2.7s
454	<i>-Espeque Ciego N° 3</i> (Lateral Estribor)	34°47.80' 56°25.56'				Espeque Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
457	<i>-Boya Ciega N° 4</i> (Lateral Babor)	34°47.75' 56°25.61'				Cónico Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
460 G 0740	-Baliza Piedra El Arriero	34°47.83' 56°24.92'	Des.R.5s	9.50	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
463	<i>-Espeque Ciego N° 1</i> (Lateral Estribor)	34°47.68' 56°25.23'				Espeque Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
466	<i>-Boya Ciega N° 2</i> (Lateral Babor)	34°47.64' 56°25.24'				Cónico Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
ACCESO RIO SANTA LUCIA							
467	<i>-Boya Ciega</i> (Lateral Estribor)	34°47.63' 56°24.53'				Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	
469	<i>-Boya N° 1 (Km 2)</i> (Lateral Babor)	34°47.72' 56°23.80'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
472	<i>-Boya N° 2 (Km 3)</i> (Lateral Estribor)	34°47.72' 56°22.98'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
475	<i>-Boya N° 3 (Km 4)</i> (Lateral Babor)	34°47.30' 56°22.50'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RÍO DE LA PLATA - PARTE A</b>							
478	<i>Boya Banco Santa Lucía (Cardinal Sur)</i>	34°51.10' 56°33.20'	Q(6)+DesL.B.15s	2.50	4.7	Casco Negro. Torre Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. con vértices hacia abajo.	L.0.3s E.0.7s(6) L.2.0s E.7.0s Energía Solar.
484	<i>Boya Banco Jesús María (Cardinal Sur)</i>	34°42.30' 56°52.48'	Q(6)+DesL.B.15s	3.00	4.7	Casco Negro. Torre Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. con los vértices hacia abajo.	L.0.3s E.0.7s(6) L.2.0s E.7.0s Energía Solar.
BANCO ORTÍZ - PROXIMIDADES PUNTA PAVÓN							
485	<i>Boya Mola Mola (Peligro Aislado)</i>	34°35.22' 57°07.35'	Des(2)B.10s		4.0	Casco Negro. Torre Negra con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esferas Negras superpuestas.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s
487	<i>Boya Quebrada del Banco Ortíz (Cardinal Este)</i>	34°49.40' 56°56.50'	Q(3)B.10s	3.00	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. y opuestos por su base.	L.0.35s E.0.65s(2) L.0.35s E.7.65s Energía Solar.
496	<i>Boya Banco Arazatí (Lateral Estribor)</i>	34°33.08' 57°03.60'	Des.R.5s	3.00	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
499	<i>Boya Arenera Arrospide (Especial)</i>	34°28.28' 57°07.12'	Des.Am.3s	2.50	4.4	Casco y Torre Amarilla. M.T.: CruzAm. en forma de "X".	L.0.3s E.2.7s Energía Solar.
ARROYO CUFRE							
502	<i>-Boya Banco Cufre (Lateral Estribor)</i>	34°28.00' 57°10.30'	Des(2)R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.3s E.1.2s L.0.3s E.3.2s Energía Solar.
503	<i>-Baliza Boca Cufre</i>	34°26.94' 57°09.16'	Des.R.5s	6.50	4.0	Torre cilíndrica Roja.	L.0.5s E.4.5s
511	<i>Boya Punta Rosario (Lateral Estribor)</i>	34°27.40' 57°19.45'	Des(3)R.10s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.3s E.1.2s(2) L.0.3s E.6.7s Energía Solar.
ACCESO A RIO ROSARIO							
512	<i>-Boyarín N° 1 (Lateral Estribor)</i>	34°26.30' 57°21.50'				Bicónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
513	<i>-Boyarín N° 2 (Lateral Estribor)</i>	34°26.15' 57°21.42'				Bicónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
514	<i>-Boyarín N° 3 (Lateral Estribor)</i>	34°26.08' 57°21.33'				Bicónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
515	<i>-Boya Eje Canal Entrada Río Rosario (Aguas Seguras)</i>	34°26.62' 57°22.00'	Des.B.10s	2.50	4.7	Casco y Torre franjas verticales Blancas y Rojas. M.T.: 1 Esf. Roja.	L.2.0s E.8.0s Energía Solar.
517 G 0743	<i>-Baliza Anterior Enf. Codo Canal Río Rosario</i>	34°26.13' 57°21.33'	Des.R.5s	10.00	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Marca enfilación al 037°31' Energía Solar.
520 G 0744	<i>-Baliza Posterior Enf. Tierra Río Rosario</i>	34°25.82' 57°20.97'	Des.V.5s	7.50	5.5	Torre Verde. 7.0 metros.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.

## VII

## LISTADO DE CORRECCIONES DE PUBLICACIONES Y CARTAS NAUTICAS

CARTA	EDICIÓN	Número de Aviso Definitivo/Año
1	2011	50-51(F2)-92(F12)/2012 99-100(F11)/2013 38(F1)-68(F7)/2014 46(F6)/2015 39-40(F2)-68(F8)-75(F9)-80(F10)/2016 38(F5)-45(F6)-69(F10)-76(F11)/2017
3	2010	67-68(F9)-79(F12)/2011 76(F7)-79(F8)-81(F9)-85(F10)-92(F12)/2012 67(F6)-90(F9)-101-104-107(F11)/2013 87(F9)-91(F10)/2014 34-35(F1)-46(F6)-67(F9)/2015 40(F2)-48(F4)-64(F7)-68(F8)-90(11)/2016 38-39(F5)-45(F6)-56-58(F8)-(F11)/2017
19	2012	102(F11)/2013 77(F11)/2015
20	2017	
21	2013	
30	2008	86(F10)/2009 92(F12)/2012 44(F3)-104-107(F11)/2013 94(F11)/2014 34-35(F2)-52(F7)/2015 30(F1)-40(F2) 48(F4)-48(F4)-64(F7)-76(F9)/2016 40(F5)-58(F8)/2017
31	2004	92-93(12)/2005 33-35(F2)/2007 73(F8)/2008 78(F12)/2011 76(F7)-79(8)-89(11)/2012 98(F10)/2013 50-51(F7)/2015 76(F11)/2017
32	2006	74(F9)/2007 48(F4)-68(F8)/2016 40(F5)-58(F8)/2017
39	2017	70(F10)/2017
40	2009	39-40(F1)-79(F12)/2011 42(F1)-81(F9)-85(F10)-92(F12)/2012 55-56-58(F5)-93(F10)/2013 49(F2)-65-69(F7) 94(F11)/2014 33(F1)-46(F6)61(F8)-79(F11)-88(F12)/2015 30-31-33(F1)-40(F2)-44(F3)-48(F4)-59-60(F6)-62(F7)-68(F8)/2016 41(F5)-46(F6)-57(F8)-71(F10)/2017
41	2017	70(F10)/2017
50	2011	40-42-43(F1)-60-61(F5)-77(F7)/2012 56-58(F5)-67-69(F6)-93-96(F10)/2013 59-60(F5)-65-66-67(F7)/2014 54-55-56(F7)-61-62(F8)-79-80-81(F11)-88-90(F12)/2015 33(F1)-44(F3)-56(F5)-59-60(F6)-68(F8)-77(F9)-82(F10)-94(F12)/2016 24(F1)-31(F3)-64(F9)-72(F10)-77-78 (F11)/2017
52	2007	86(F11)/2007 61(F8)/2010 68(F5)/2012 57(F5)-101(F12)/2014 68-69(F9)-80-81(F11)-87(F12)/2015 50(F4) 57(F5)/2016 26-28(F2)-32(F3)-48(F6)/2017
60	2013	103-106(F11)/2013 40(F1)-48(F2)-57-59(F5)-67(F7)-76-77-78(F8)-85(F9)-97-99(F12)/2014 36(F1)-47(F6) 53-54(F7)-62(F8)-68-69(F9)-78-80-81(F11)/2015 32-35(F1)-43(F3)-50(F4)-81(F10)-82(F10)88-89(F11) 95-96(F12)/2016 27-28(F2)-30-32(F3)-48(F6)-51(F7)-60(F8)-64(F9)-72(F10)/2017
61	2013	109(F12)/2013 40-41(F1)-58(F5)-79(F8)-98-100(F12)/2014 36(F1)-47(F6)-53(F7)-76(F10)-80-81(F11) 89(F12)/2015 35(F1)-43-45(F3)-51(F4)-58(F5)/2016
62	2014	47(F6)-80-81(F11)-86-89(F12)/2015 43-45(F3)-50-51(F4)-58(F5)-96(F12)/2016 27-28(F2)-32(F3)/2017
701	2013	80(F8)/2014 76(F10)/2015 37(F1)/2016 61(F8)/2017
702	2013	76(F8)/2013 80(F8)-96(F11)/2014 70(F9)-76(F10)-91(F12)/2015 36(F1)46(F3)-52(F4)/2016
703	2013	76(F10)/2015 42(F5)/2017
704	2013	61-68(F6)/2013 76(F10)/2015 53(F4)/2016 42(F5)/2017
705	2013	88(F9)/2013 76(F10)/2015 42(F5)-49(F6)/2017
706	2013	70(F6)/2013 76(F10)/2015
801	2013	76(F10)/2015
802	2013	70(F7)/2014 76(F10)/2015
803	2013	76(F10)/2015
804	2013	64(F6)-71(F7)/2014 76(F10)/2015 62(F8)/2017
805	2013	64(F6)-72(F7)-81(F8)-92(F10)/2014 76(F10)/2015 54(F4)/2016 74(F10)/2017
806	2013	62-64(F6)-86(F9)-89(F10)-95(F11)/2014 76(F10)/2015 73(F10)/2017
901	2015	76(F10)/2015
902	2015	76(F10)/2015 93(F12)/2016
903	2015	76(F10)/2015 74(F9)/2016
904	2015	76(F10)/2015 74(F9)-84(F10)2016
905	2015	76(F10)/2015
906	2015	49(F6)-76(F10)/2015
930	2015	49(F6)-82(F11)/2015

Actualizado al Folleto N° 11/2017

## VII

### LISTADO DE CORRECCIONES DE PUBLICACIONES Y CARTAS NAUTICAS

LIBRO DE SÍMBOLOS, ABREVIATURAS Y TÉRMINOS USADOS EN CARTAS NAÚTICAS URUGUAYAS  
PUBLICACIÓN N° 1  
(Edición 2012)

Año	Número de Aviso Definitivo
2012	*91(F11)
2017	*43(F5)

CATÁLOGO DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAÚTICAS  
PUBLICACIÓN N° 2  
(Edición 2016)

Año	Número de Aviso Definitivo
2016	*69(F8) *92(F11)
2017	*37(F4) *75(F10) *80 (F11)

LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARÍTIMAS  
PUBLICACIÓN N° 5  
(Edición 2005)

Año	Número de Aviso Definitivo
2006	46-*47-*48-*49-*50-*51(F4) *52-53-54(F5) *57-58-60-*61-*62(F6) 67(F7) 70-71-*72-*73-74(F8) 82-*89(F9) *92-93-94-95(F10) *99(F11)
2007	*27-29-30-31(F1) *32-*33-*34-*35-37-*39(F2) 41-*44-*47(F3) 48(F4) 52-*54(F5) 56(F6) 59-*60(F7) 62-*63(F8) 73-*74(F9) *85(F10) *86-*91-*92-93-*94-*95(F11) *102-*103(F12)
2008	*31(F1) 35(F2) *55(F4) *65-66-67(F5) *69-*70-71(F7) 87(F9) *89-*90(F10) 92(F11) *101-*104(F12)
2009	*37(F1) *42(F2) 45-*46-*47(F3) *52-53(F4) 57-58(F5) *60-61-62(F6) *67-*68-*69-*70-*71-*72-*73-*74-75-76-77-78(F8) 80-81-82(F9) 84-85-86-87(F10) *90(F11) *95(F12)
2010	*38(F1) *40-41(F2) 44-46(F5) *48-*49(F6) 51-52-53-55-56-*57-*58(F7) 60-*62-*63*64(F8) 65-67(F9) *71(F10) *74-76-*78(F12)
2011	*39-40(F1) 48-49(F3) 52(F4) 53-*54-*55-*56(F5) 64-*66(F8) *67(F9) *70-71(F10) *79-*80(F12)
2012	*42-*44(F1) *56-*57(F3) 61(F4) *87(F10) *90(F11) *92(F12)
2013	40(F1) *41-*43(F2) *53-*54-*55-*56-*59-*60-*61-*62(F5) 70-*71(F6) *72(F7) *87-88(F9) *93(F10) *102-103-*105(F11) *109(F12)
2014	*40(F1) *49(F2) 54(F4) 59-*61(F5) 77-*79-*83(F8) *94-*95-*96(F11) *98(F12)
2015	*33(F1) *40(F3) *44-*45(F5) *47-*49(F6) *52-*53-*56(F7) *63(F8) *70-71(F9) *77-78(F11) *91-*92(F12)
2016	*31-32-33-*34-*37-*38(F1) *43-*45-*46-*47(F3) *51-*52-*53-*54-*55(F4) *65(F7) *74(F9) 82-86(F10) 88-89(F11) *93(F12)
2017	24(F1) 30(F3) *36(F4) *41-*44(F5) *50(F6) *58-*59-*61-*62(F8) *64-*65-*66(F9) *79 (F11)

Actualizado al Folleto N° 11/2017

---

## REPORTES DE LOS NAVEGANTES

---

### INTRODUCCIÓN

Desde que el hombre se aventuró en el mar, los navegantes han dependido de la experiencia y reportes de aquellos quienes navegaron antes. De esa manera, a través de los años un incremento de la cantidad de información proveniente de la gente de mar y exploradores se ha acumulado, haciendo posible representar esos detalles en una forma conveniente a través de las Cartas y Publicaciones Náuticas. Tanto la veracidad como precisión de éstas y sus publicaciones asociadas dependen como nunca de los reportes de los navegantes como de todas aquellas instituciones, organizaciones y empresas vinculadas al ámbito marítimo. Sin su aporte no sería posible mantener las Cartas y Publicaciones corregidas ante nuevas alteraciones de situaciones o condiciones.

La presente Sección pretende ser el formato para poder asistir a todos aquellos que desean colaborar para hacer nuestros mares más seguros a través de sus aportes.

Quien aporte información deberá tener en cuenta que este Servicio realizará el análisis y verificación correspondiente (donde se agradece y valora el mayor nivel de detalle que se pueda suministrar). En ese sentido el navegante deberá tener en cuenta que queda reservado por parte del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada la decisión de promulgar o no dichos aportes, y cuando esto se haga será también determinado unilateralmente tanto la manera (ya sea a través de Avisos Definitivos u otras alternativas) como el alcance (por ejemplo, puede existir para una misma situación geográfica que una corrección sea representada en una carta de cierta escala y en cambio que en otra carta de diferente escala, para la misma situación, la corrección sea omitida).

### AGRADECIMIENTOS

EL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA HIDROGRAFIA Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA agradece a quienes han contribuído a bogar por una navegación más segura:

Apellido y Nombre	Buque/Empresa	Información
-------------------	---------------	-------------

### INSTRUCCIONES DE REPORTES

1. Se solicita a los Navegantes que informen al Servicio de Oceanografía Hidrografía y Meteorología de la Armada, por la vía más rápida, la observación de nuevos peligros para la navegación, cambios en las ayudas a la navegación, o cualquier otra información relacionada a información imprecisa o desactualizada representada en las cartas o publicaciones náuticas (naturaleza del fondo, toponimia, despliegue de objetos conspicuos en tierra, datos de marea y corrientes, etc), así como sugerencias que tiendan a mejorar el despliegue de información en los servicios prestados. Los navegantes pueden reportar también cualquier problema referido al manejo de los Sistemas de Información de Visualización de Cartografía Electrónica (SIVCE-ECDIS Electronic Chart Digital Information System).
2. La precisión de la posición y conocimiento del error es de gran importancia. Cuando esta sea geográfica a través de Latitud y Longitud, en el reporte se deberá especificar el método utilizado para su medición. En lo posible se solicita que las posiciones sean obtenidas a través de receptores GPS u Observaciones Astronómicas, en cuyos casos se aportaran los datos del equipamiento, la hora, el error y el Datum. Se deberá especificar cuando la posición sea registrada a través de una Tablet o Smart Phone. Cuando la posición sea obtenida por otras Ayudas para la Navegación (ejemplo radar) se deberán informar las lecturas u observaciones realizadas. Si las posiciones son estimadas desde una posición previa conocida, la metodología empleada para estimarla deberá ser informada.
3. Un recorte de la carta náutica de mayor escala exhibe mayores detalles de lo que se pretende reportar, debiendo remarcarse en color rojo lo que se intenta denotar. En ese sentido en caso de requerir mayor información SOHMA proveerá una carta (de mayor escala de existir) en caso de ser requerido por el usuario (sin costo).
4. Una impresión de pantalla en la Carta Náutica Electrónica (CNE, ENC Electronic Nautical Chart) de mayor escala con las modificaciones u observaciones remarcadas en color rojo. Si ese reporte trata de un problema de despliegue de una CNE, una impresión de pantalla deberá ser enviada conjuntamente con detalles de la Marca, modelo y versión del SIVCE (ECDIS)

## VIII

---

### REPORTES DE LOS NAVEGANTES

---

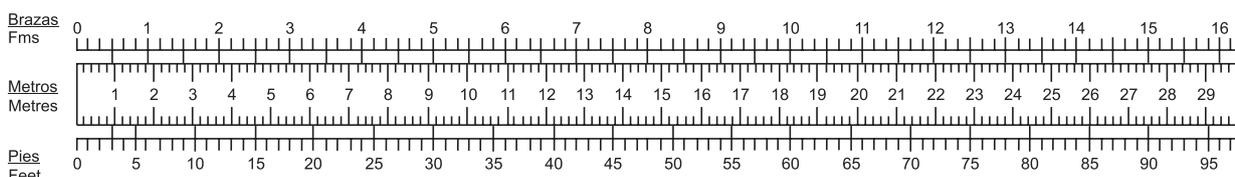
5. Cuando sondajes son reportados, es importante proveer información detallada del método de obtención, debiendo incluir pero no limitarse a:
  - a. Fabricante, modelo y tipo de ecosonda utilizada.
  - b. Reportar si la profundidad está referida respecto a la superficie del agua o a la quilla, indicando para este último caso el calado de la embarcación.
  - c. Fecha, Hora y Posición de la observación, a los efectos de realizar las correcciones de marea posteriores, cuando corresponda.
  - d. Cuando exista una importante cantidad de datos de batimetría, solo se deberá mencionar específicamente aquellas áreas donde existe una diferencia significativa con la Carta Vigente o CNE (ENC), no obstante se podrán enviar los datos completos en un archivo adjunto.
6. **Reportes los cuales no puedan ser confirmados o carecen de detalles específicos o información exigua, no serán tenidos en cuenta.** Las deficiencias a la hora de realizar las observaciones deberán ser remarcadas como también la posibilidad o no de repetir la derrota para poder confirmar el peligro y así obtener datos ampliatorios.
7. Dados los adelantos tecnológicos vinculados principalmente a la telefonía móvil, en donde existe la capacidad ya instalada de toma imágenes (hasta inclusive de alta resolución) el disponer de imágenes o videos tomadas in situ de las alteraciones o nuevas condiciones que pretenden ser denunciadas (ejemplo boyas u otros objetos al garete, detalles de infraestructura portuaria no cartografiados, etc) resultan un aporte sumamente útil, representando evidencia visual que facilitara aún más la evaluación necesaria y correspondiente.
8. Los informes sobre bajos, peligros sin cartografiar o irregularidades en las ayudas a la navegación fuera de uso, podrán ser comunicados por radio a la estación costera más cercana. Cualquier profundidad sin cartografiar por debajo de 30 metros o 15 pies puede ser de la suficiente importancia como para justificar un mensaje por radio.
9. Para reportar anomalías detectadas en las Ayudas a la Navegación se deberá considerar y consultar la información publicada en La Lista de Faros y Señales Marítimas Publicación Número 5 a fin de aportar datos más detallados.
10. **El reporte de información que afecta a las publicaciones del Servicio de Oceanografía Hidrografía y Meteorología de la Armada se efectuará según el anexo impreso en la última hoja de este folleto , debiendo el mismo ser enviado a la siguiente dirección:**

**Dirección: Capurro 980 - Montevideo - Uruguay**  
**Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700**  
**Correo electrónico: sohma@armada.mil.uy**  
**FAX: (+598) 2309 9220**

Se enviará un acuse de recibo ante los reportes enviados y una comunicación adicional solo debe esperarse en caso de requerir aclaraciones u otros datos adicionales. En el folleto siguiente a la fecha de recepción del reporte se agradecerá a quienes hayan aportado la misma (siempre y cuando se cuente con su consentimiento).

---

### REFERENCIA PARA CONVERSIÓN PIES - METROS - BRAZAS



## VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, con excepción de la Cartografía Electrónica, se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Las celdas correspondientes a la Cartografía Electrónica, son distribuidas de manera exclusiva por los agentes de ventas autorizados.

Horario de atención: Días hábiles de lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tels.: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy)

## AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

**Captain Stephan Nedelchev**  
**MARINE TECHNICAL SERVICES**  
**MONTEVIDEO:**

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

Circunv. DURANGO 344, Esc. 502

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: [csnmts@admiraltycharts.com.uy](mailto:csnmts@admiraltycharts.com.uy)

[www.admiraltycharts.com.uy](http://www.admiraltycharts.com.uy)

## AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

### **Argentina**

**Captain Stephan Nedelchev**

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: [baire@admiraltycharts.com.uy](mailto:baire@admiraltycharts.com.uy)

C.P. c1053 ABP

**El Pulpo Negro**

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Te!./Fax 4742-0848

E-mail: [pulponegro@pulponegro.com.ar](mailto:pulponegro@pulponegro.com.ar)

[www.pulponegro.com.ar](http://www.pulponegro.com.ar)

---

### **“NAVEGUEMOS SEGUROS”**

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAÚTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



**MANTENGA LIMPIO SU MAR**



# REPORTE DE LOS NAVEGANTES

SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

DATOS DEL INFORMANTE	
FECHA DE LLENADO DEL PRESENTE FORMULARIO	
NOMBRE DEL BUQUE O INFORMANTE	
TELÉFONO	
CORREO ELECTRÓNICO	

DATOS DE LA ANOMALÍA			
POSICIÓN (Ver Instrucción 2)			
Medio de Obtención			
Latitud		Longitud	
Error o Precisión			
Datum (WGS 84/ Otro Indicar)			
Nº CARTA O PUBLICACIÓN AFECTADA / EDICIÓN			
Nº CNE (ENC) AFECTADA			

DATOS SIVCE (ECDIS)			
FABRICANTE		MODELO	

DATOS DE INFORME DE PROFUNDIDADES (Ver Instrucción 5)			
PROFUNDIDAD (VALOR, ACLARAR UNIDAD DE MEDIDA METROS O PIES)		PLANO DE REFERENCIA	
ECOSONDA MARCA / MODELO		CALADO	
FECHA DE LA OBSERVACION		HORA (ESPECIFICAR USO)	

DESCRIPCIÓN DE LA ANOMALÍA (Detalle la mayor información posible relacionada a la anomalía en función de las instrucciones de la Sección VIII)

INFORMACION ADJUNTA			
Tipo de Información (Digital y/o Impresa)		Descripción de la Información (archivo de selección de profundidades, recorte de carta, ecograma, archivos de imágenes de impresiones de pantallas de CNE, archivos de fotografías o videos, etc)	
Desea ser mencionado en los agradecimientos de la Sección VIII		SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>